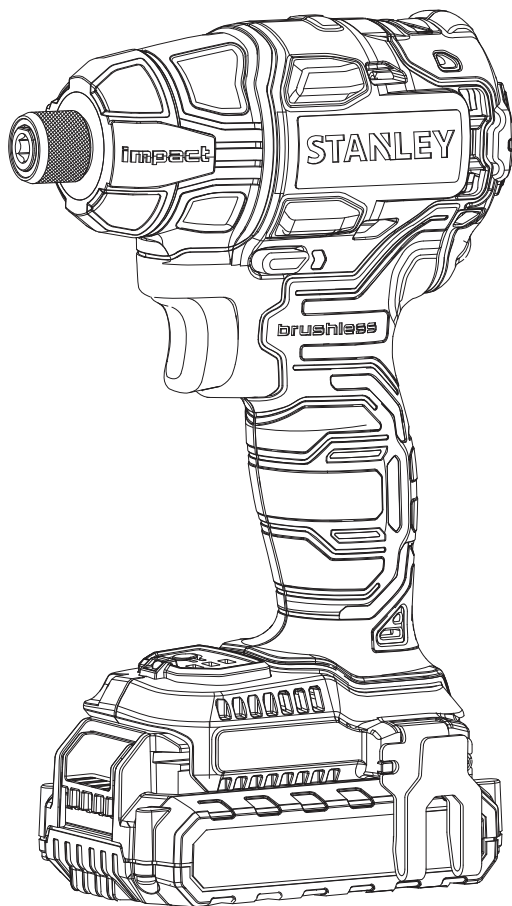
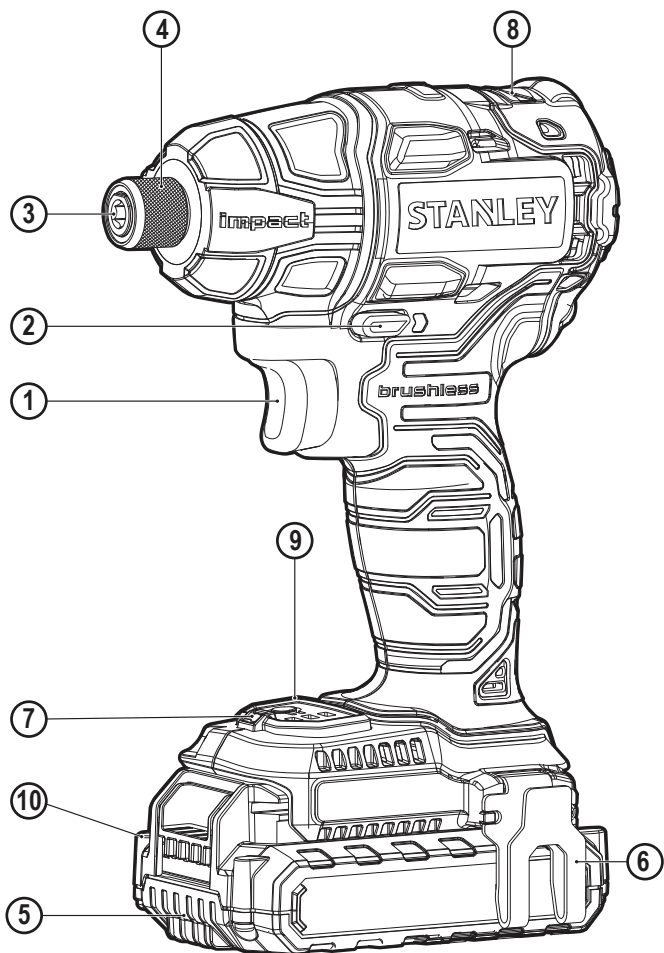


# STANLEY®

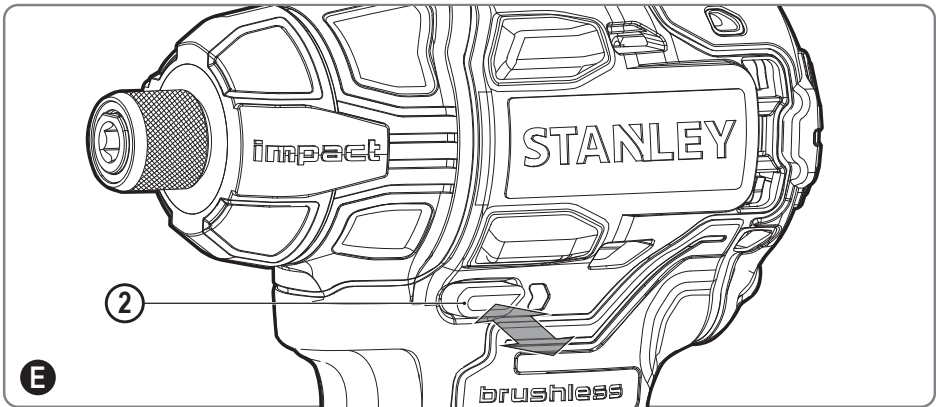
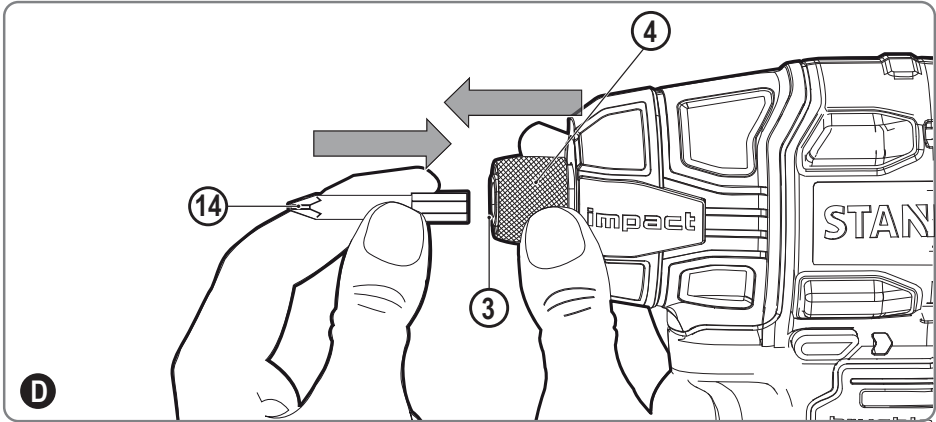
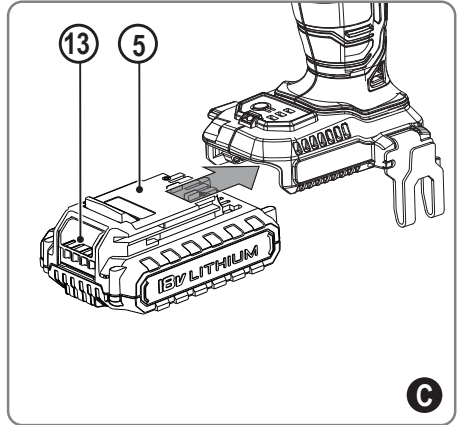
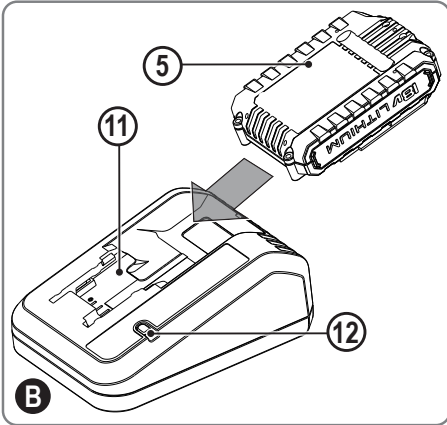


SBI201

English	Page	04
Russian	Page	10
Ukrainian	Page	18
Turkish	Page	26



**A**



**INTENDED USE**

Your STANLEY SBI201 impact driver has been designed for screwdriving and nut setting applications. This tool is intended for professional use.

**SAFETY INSTRUCTIONS****General power tool safety warnings**

**WARNING!** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

**1. Work area safety**

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
  - b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
  - c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.
- 2. Electrical safety**
- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way.** Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
  - b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
  - c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
  - d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool.** Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
  - e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
  - f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

**3. Personal safety**

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- b. **Use personal protective equipment.** Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
  - c. **Prevent unintentional starting.** Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
  - d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
  - e. **Do not overreach.** Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
  - f. **Dress properly.** Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
  - g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
  - h. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- 4. Power tool use and care**
- a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
  - b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
  - c. **Disconnect the plug from the power source and/ or remove the battery pack, if detachable from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
  - d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
  - e. **Maintain power tools and accessories.** Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
  - f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

- g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc.** in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- 5. **Battery tool use and care**
  - a. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
  - b. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
  - c. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
  - d. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- 6. **Service**
  - a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

- Avoid touching the tip of a drill bit just after drilling, as it may be hot.
- The intended use is described in this instruction manual. The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury and/or damage to property.

### SAFETY OF OTHERS

- This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the tool by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

### RESIDUAL RISKS

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- Impairment of hearing.
- Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)

### ADDITIONAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



**WARNING!** Additional safety warnings for drills/screwdrivers

- **Wear ear protectors when impact drilling.** Exposure to noise can cause hearing loss.
- **Use auxiliary handles supplied with the tool.** Loss of control can cause personal injury.
- **Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- **Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring.** Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- **Before drilling into walls, floors or ceilings, check for the location of wiring and pipes.**

### ELECTRICAL SAFETY



Your charger is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised STANLEY Service Centre in order to avoid a hazard.

### ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERIES AND CHARGERS

#### Batteries

- Never attempt to open for any reason.
- Do not expose the battery to water.
- Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.
- Charge only at ambient temperatures between 10 °C and 40 °C.
- Charge only using the charger provided with the tool.
- When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment".



Do not attempt to charge damaged batteries

### Chargers

- Use your STANLEY charger only to charge the battery in the tool with which it was supplied. Other batteries could burst, causing personal injury and damage.
- Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- Have defective cords replaced immediately.
- Do not expose the charger to water.
- Do not open the charger.
- Do not probe the charger.



The charger is intended for indoor use only.



Read the instruction manual before use

### LABELS ON TOOL

The following symbols are shown on the tool along with the date code:



**WARNING!** To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



Always wear safety goggles



Always wear safety hearing protection

### Position of date code

The Date Code, which also includes the year of manufacture, is printed into the housing.

Example:

2017 XX JN  
Year of manufacturing

### PACKAGE CONTAINS

The package contains:

- 1 Impact driver
  - 1 Charger
  - 2 Batteries (C2/S2/D2) or 1 Battery (C1/S1/D1)
  - 1 Belt clip
  - 1 Instruction manual
- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
  - Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

### FEATURES (FIG. A)

This appliance includes some or all of the following features.

1. Variable speed switch
2. Forward/reverse slider
3. Bit holder
4. Bit holder collar
5. Battery
6. Belt clip
7. LED work light
8. Magnetic bit holder
9. State of charge indicator
10. Battery release button

### Fig B

11. Charger
12. Charging indicator

### Assembly



**WARNING!** Before assembly, remove the battery from the tool.

### CHARGING THE BATTERY

The battery needs to be charged before first use and whenever it fails to produce sufficient power on jobs that were easily done before. The battery may become warm while charging; this is normal and does not indicate a problem.



**WARNING!** Do not charge the battery at ambient temperatures

below 10 °C or above 40 °C. Recommended charging temperature: approx. 24 °C.

**NOTE:** The charger will not charge a battery if the cell temperature is below approximately 10 °C or above 40 °C.

The battery should be left in the charger and the charger will begin to charge automatically when the cell temperature warms up or cools down.

- Plug the charger into an appropriate outlet before inserting the battery pack.
- Insert the battery pack into the charger.



The green LED will flash indicating that the battery is being charged.



The completion of charge is indicated by the green LED remaining on continuously.

The pack is fully charged and may be used at this time or left in the charger.



**WARNING!** Recharge discharged batteries as soon as possible after use or battery life may be greatly diminished.

### Charger diagnostics

This charger is designed to detect certain problems that can arise with the battery packs or the power source. Problems are indicated by one LED flashing in different patterns.

### Bad battery



The charger can detect a weak or damaged battery. The red LED flashes in the pattern indicated on the label. If you see this bad battery blink pattern, do not continue to charge the battery. Return it to a service centre or a collection site for recycling.

### Hot/cold pack delay



When the charger detects a battery that is excessively hot or excessively cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack delay, suspending charging until the battery has normalised. After this happens, the charger automatically switches to the Pack Charging mode. This feature ensures maximum battery life. The red LED flashes in the pattern indicated on the label when the Hot/Cold pack delay is detected.

### Problem power line



When the charger is used with some portable power sources such as generators or sources

that convert DC to AC, the charger may temporarily suspend operation. The LED flashes in the pattern indicated on the label. This indicates that the power source is out of limits.

### Leaving the battery in the charger

The charger and battery pack can be left connected with the LED glowing indefinitely. The charger will keep the battery pack fresh and fully charged.

### Electronic protection system

Li-Ion batteries are designed with an Electronic Protection System that will protect the battery against overloading, overheating or deep discharge. The tool will automatically turn off if the Electronic Protection System engages. If this occurs, place the Li-Ion battery on the charger until it is fully charged.

## IMPORTANT CHARGING NOTES

- Longest life and best performance can be obtained if the battery pack is charged when the air temperature is between (18°- 24°C). DO NOT charge the battery pack in an air temperature below (+4.5°C), or above (+40.5°C).
  - This is important and will prevent serious damage to the battery pack.
  - The charger and battery pack may become warm to touch while charging. This is a normal condition, and does not indicate a problem. To facilitate the cooling of the battery pack after use, avoid placing the charger or battery pack in a warm environment such as in a metal shed, or an uninsulated trailer.
  - If the battery pack does not charge properly:
    - Check current at receptacle by plugging in a lamp or other appliance.
    - Check to see if receptacle is connected to a light switch which turns power off when you turn out the lights.
    - Move charger and battery pack to a location where the surrounding air temperature is approximately (18°- 24°C).
- If charging problems persist, take the tool, battery pack and charger to your local STANLEY service center.
- The battery pack should be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done previously.
  - DO NOT CONTINUE to use under these conditions. Follow the charging procedure.
  - You may also charge a partially used pack whenever you desire with no adverse affect on the battery pack.
- NOTE:** Make sure your battery pack (5) is fully charged.

### Fitting and removing the battery (Fig C)

- To fit the battery (5), line it up with the receptacle on the tool. Slide the battery into the receptacle and push until the battery snaps into place.
- To remove the battery, push the release buttons (13) while at the same time pulling the battery out of the receptacle.

### Fitting and removing a screwdriver bit or socket (Fig D)

This tool is fitted with a quick release bit holder to allow for an easy exchange of bits.



**WARNING!** Make certain the tool is locked to prevent switch actuation before installing or removing accessories.

- Lock the tool by setting the forward/reverse slider (2) to the centre position.
- Pull and hold the bit holder collar (4) away from the front of the tool.
- Insert the bit shaft (14) into the bit holder (3).
- Release the collar. The accessory is locked in place.

**NOTE!** To remove the bit/socket repeat the above steps.



**WARNING!** Use only impact sockets. Non-impact sockets may break and cause a hazardous condition. Inspect socket prior to use to ensure that it contains no cracks.

## USE



**WARNING!** Let the tool work at its own pace. Do not overload.

### Charging the battery (Fig B)

The battery needs to be charged before first use and whenever it fails to produce sufficient power on jobs that were easily done before. The battery may become warm while charging; this is normal and does not indicate a problem.



**WARNING!** Do not charge the battery at ambient temperatures below 10 °C or above 40 °C. Recommended charging temperature: approx. 24 °C.

**NOTE:** The charger will not charge a battery if the cell temperature is below approximately 10 °C or above 40 °C.

The battery should be left in the charger and the charger will begin to charge automatically when the cell temperature warms up or cools down.

- To charge the battery (5), insert it into the charger (11). The battery will only fit into the charger in one way. Do not force. Be sure that the battery is fully seated in the charger.
  - Plug in the charger and switch on at the mains. The charging indicator (12) will flash green continuously (slowly).
- The charge is complete when the charging indicator (12) lights green continuously. The charger and the battery can be left connected indefinitely with the LED illuminated. The LED will change to flashing green (charging) state as the charger occasionally tops up the battery charge. The charging indicator (12) will be lit as long as the battery is connected to the plugged-in charger.
- Charge discharged batteries within 1 week. Battery life will be greatly diminished if stored in a discharged state.

### Leaving the battery in the charger

The charger and battery pack can be left connected with the LED glowing indefinitely. The charger will keep the battery pack fresh and fully charged.





**WARNING!** Make certain the lock-off button is engaged to prevent switch actuation before removing or installing battery

### Charger diagnostics

If the charger detects a weak or damaged battery, the charging indicator (12) will flash red at a fast rate. Proceed as follows:

- Re-insert the battery (5).
- If the charging indicators continues flashing red at a fast rate, use a different battery to determine if the charging process works properly.
- If the replaced battery charges correctly, the original battery is defective and should be returned to a service centre for recycling.
- If the new battery gives the same indication as the original battery, take the charger to be tested at an authorised service centre.

**NOTE:** It may take as long as 60 minutes to determine that the battery is defective. If the battery is too hot or too cold, the LED will alternately blink red, fast and slow, one flash at each speed and repeat

### Selecting the direction of rotation (fig. E)

For tightening, use forward (clockwise) rotation. For loosening, use reverse (counterclockwise) rotation. To select forward rotation, push the forward/reverse slider (2) to the left.

- To select reverse rotation, push the forward/reverse slider to the right.
- To lock the tool, set the forward/reverse slider into the centre position.

### Screwdriving / nut setting

- Select the appropriate bit / socket for the screw or nut to be driven.
- Select forward or reverse rotation as described above.
- Hold the tool in line with the fastener.
- After tightening, check torque with a torque wrench.

### LED work light

The LED work light (7) is activated automatically when the trigger is depressed. The LED work light will illuminate when the trigger is partially depressed, before the unit begins running.

### State of charge indicator

The tool is fitted with a state of charge indicator. This can be used to display the current level of charge in the battery during use.

- Press the state of charge indicator button (9).

### Hints for optimum use

#### Screwdriving

- Always use the correct type and size of screwdriver bit.
- If screws are difficult to tighten, try applying a small amount of washing liquid or soap as a lubricant.
- Always hold the tool and screwdriver bit in a straight line with the screw

## MAINTENANCE

Your Stanley tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance.

Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.



**WARNING!** Before performing any maintenance on the tool, remove the battery from the tool. Unplug the charger before cleaning it.

- Regularly clean the ventilation slots in your tool and charger using a soft brush or dry cloth.
- Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.
- Regularly open the chuck and tap it to remove any dust from the interior

### Optional accessories



**WARNING:** Since accessories, other than those offered by STANLEY, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only STANLEY, recommended accessories should be used with this product. Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

## PROTECTING THE ENVIRONMENT



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your STANLEY product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



STANLEY provides a facility for the collection and recycling of STANLEY products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local STANLEY office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised STANLEY repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### Batteries



STANLEY batteries can be recharged many times. At the end of their useful life, discard batteries with due care for our environment:

- Run the battery down completely, then remove it from the tool.
- NiCd, NiMH and Li-Ion batteries are recyclable. Take them to any authorized repair agent or a local recycling station.



**NOTES**

STANLEY's policy is one of continuous improvement to our products and as such, we reserve the right to change product specifications without prior notice. Standard equipment and accessories may vary by country. Product specifications may differ by country. Complete product range may not be available in all countries. Contact your local STANLEY dealers for range availability

**SERVICE INFORMATION**

STANLEY offers a full network of company-owned and authorized service locations. All STANLEY Service Centers are staffed with trained personnel to provide customers with efficient and reliable power tool service. For more information about our authorized service centers and if you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the STANLEY location nearest you.

**TECHNICAL DATA**

IMPACT DRIVER		SBI201
Voltage	$V_{DC}$	18
No-load speed	$\text{min}^{-1}$	0-2700
Beats per minute	bpm	0-3100
Max torque (PTI Method)	Nm	180
Bit holder capacity	mm	6.35(Hex)
Weight	kg	1.3

Charger		SC201	SC202
Input voltage	$V_{AC}$	230	230
Output voltage	$V_{DC}$	18	18
Current	mA	1000	2000
Approx. charge time	Mins	80-240	40-120

Battery	SCB20C	SCB20S	SCB20D	ZSCB20M
Voltage	$V_{AC}$	18	18	18
Capacity	Ah	1.3	1.5	2.0
Type		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

**Level of sound pressure according to EN 60745:**

Sound pressure ( $L_{pA}$ )	dB(A)	97
Sound pressure uncertainty ( $K_{pA}$ )	dB(A)	3
Sound power ( $L_{WA}$ )	dB(A)	108
Sound power uncertainty ( $K_{WA}$ )	dB(A)	3

**Vibration emission values (Triax vector sum) according to EN 60745:**

Fastening with impact ( $a_{h,HS}$ )	$\text{m/s}^2$	12.2
Uncertainty (K)	$\text{m/s}^2$	1.5

**VIBRATION**

The declared vibration emission values stated in the technical data and the declaration of conformity have been measured in accordance with a standard test method provided by EN 60745 and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.



**WARNING!** The vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used. The vibration level may increase above the level stated.

When assessing vibration exposure to determine safety measures required by 2002/44/EC to protect persons regularly using power tools in employment, an estimation of vibration exposure should consider, the actual conditions of use and the way the tool is used, including taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

**EC declaration of conformity**

MACHINERY DIRECTIVE

**SBI201- Impact Driver**

STANLEY declares that these products described under "technical data" are in compliance with: 2006/42/EC, EN 60745-1:2009 + A11:2010, EN 60745-2:2010

These products also comply with Directive 2014/30/EU and 2011/65/EU. For more information, please contact STANLEY at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of STANLEY.

**R.Laverick**

Engineering Manager

STANLEY, Europe, Egide Walschaertsstraat14-18,

2800 Mechelen, Belgium

05.2017

## TWO YEAR WARRANTY

If your STANLEY product becomes defective due to faulty materials or workmanship within 24 months from the date of purchase, STANLEY guarantees to replace all defective parts free of charge or – at our discretion – replace the unit free of charge provided that:

- The product has not been misused and has been used in accordance with the instruction manual;
- The product has been subject to fair wear and tear;
- Repairs have not been attempted by unauthorized persons;
- Proof of purchase is produced.
- The STANLEY product is returned complete with all original components
- The product hasn't been used for hire purposes

If you wish to make a claim, contact your seller or check the location of your nearest authorised STANLEY repair agent in the STANLEY catalogue or contact your local STANLEY office at the address indicated in this manual. A list of authorised STANLEY repair agents and full details of our after sales service is available on the internet at: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

**НАЗНАЧЕНИЕ**

Ваш ударный винтовёрт STANLEY SBI201 предназначен для заворачивания саморезов и гаек. Данный инструмент предназначен для профессионального использования.

**ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ**

**Общие правила безопасности при работе с электроинструментами**



**ВНИМАНИЕ!** Внимательно прочтите все инструкции по использованию, правила безопасности, спецификации, а также рассмотрите все иллюстрации, входящие в руководство по эксплуатации данного электроинструмента. Несоблюдение всех перечисленных ниже указаний может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению серьёзной травмы.

Сохраните все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации для их дальнейшего использования. Термин «Электроинструмент» во всех приведённых ниже указаниях относится к вашему сетевому (с кабелем) электроинструменту или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

**1. Безопасность рабочего места**

- a. Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте хорошее освещение. Плохое освещение или беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю.
- b. Не используйте электроинструменты, если есть опасность возгорания или взрыва, например, вблизи легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. В процессе работы электроинструменты создают искровые разряды, которые могут воспламенить пыль или горючие пары.
- c. Во время работы с электроинструментом не подпускайте близко детей или посторонних лиц. Отвлечение внимания может вызвать у Вас потерю контроля над рабочим процессом.

**2. Электробезопасность**

- a. Вилка кабеля электроинструмента должна соответствовать штепсельной розетке. Ни в коем случае не видоизменяйте вилку электрического кабеля. Не используйте соединительные штепсели-переходники, если в силовом кабеле электроинструмента есть провод заземления. Использование оригинальной вилки кабеля и соответствующей ей штепсельной розетки уменьшает риск поражения электрическим током.
- b. Во время работы с электроинструментом избегайте физического контакта с заземлёнными объектами, такими как трубопроводы, радиаторы отопления, электроплиты и холодильники. Риск поражения электрическим током увеличивается, если Ваше тело заземлено.
- c. Не используйте электроинструмент под дождём или во влажной среде. Попадание

воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.

- d. **Бережно обращайтесь с электрическим кабелем.** Ни в коем случае не используйте кабель для переноски электроинструмента или для вытягивания его вилки из штепсельной розетки. Не подвергайте электрический кабель воздействию высоких температур и смазочных веществ; держите его в стороне от острых кромок и движущихся частей электроинструмента. Повреждённый или запутанный кабель увеличивает риск поражения электрическим током.
- e. При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинительный кабель, предназначенный для наружных работ. Использование кабеля, пригодного для работы на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.
- f. При необходимости работы с электроинструментом во влажной среде используйте источник питания, оборудованный устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

**3. Личная безопасность**

- a. При работе с электроинструментами будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если Вы устали, а также находясь под действием алкоголя или понижающих реакцию лекарственных препаратов и других средств. Малейшая неосторожность при работе с электроинструментами может привести к серьёзной травме.
- b. При работе используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Своевременное использование защитного снаряжения, а именно: пылезащитной маски, ботинок на нескользящей подошве, защитного шлема или противошумовых наушников, значительно снизит риск получения травмы.
- c. Не допускайте непреднамеренного запуска. Перед тем, как подключить электроинструмент к сети и/или аккумулятору, поднять или перенести его, убедитесь, что выключатель находится в положении «выключено». Не переносите электроинструмент с нажатым курковым выключателем и не подключайте к сетевой розетке электроинструмент, выключатель которого установлен в положение «включено», это может привести к несчастному случаю.
- d. Перед включением электроинструмента снимите с него все регулировочные или гаечные ключи. Регулировочный или гаечный ключ, оставленный закреплённым на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной получения тяжёлой травмы.
- e. Работайте в устойчивой позе. Всегда твёрдо стойте на ногах, сохраняя равновесие. Это

позволит Вам не потерять контроль при работе электроинструментом в непредвиденной ситуации.

- f. **Одевайтесь соответствующим образом. Во время работы не надевайте свободную одежду или украшения.** Следите за тем, чтобы Ваши волосы или одежда находились в постоянном отдалении от движущихся частей инструмента. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части инструмента.
  - g. **Если электроинструмент снабжён устройством сбора и удаления пыли, убедитесь, что данное устройство подключено и используется надлежащим образом.** Использование устройства пылеудаления значительно снижает риск возникновения несчастного случая, связанного с запылённостью рабочего пространства.
  - h. **Даже если Вы являетесь опытным пользователем и часто используете подобные инструменты, не позволяйте себе расслабляться и игнорировать правила безопасности при использовании инструментов.** Неосторожность и невнимательность при работе могут привести к тяжёлым травмам за доли секунды.
- 4. Использование электроинструментов и технический уход**
- a. **Не перегружайте электроинструмент.** Используйте Ваш инструмент по назначению. Электроинструмент работает надёжно и безопасно только при соблюдении параметров, указанных в его технических характеристиках.
  - b. **Не используйте электроинструмент, если его выключатель не устанавливается в положение включения или выключения.** Электроинструмент с неисправным выключателем представляет опасность и подлежит ремонту.
  - c. **Отключайте электроинструмент от сетевой розетки и/или извлекайте аккумулятор (если имеется) перед регулировкой, заменой принадлежностей или при хранении электроинструмента.** Такие меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента.
  - d. **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с электроинструментом.** Электроинструменты представляют опасность в руках неопытных пользователей.
  - e. **Регулярно проверяйте исправность электроинструмента и дополнительных принадлежностей.** Проверьте точность совмещения и легкость перемещения подвижных частей, целостность деталей и любых других элементов электроинструмента, воздействующих на его работу. Не используйте неисправный электроинструмент, пока он не будет полностью отремонтирован. Большинство

несчастных случаев являются следствием недостаточного технического ухода за электроинструментом.

- f. **Следите за остротой заточки и чистотой режущих принадлежностей.** Принадлежности с острыми кромками позволяют избежать заклинивания и делают работу менее утомительной.
  - g. **Используйте электроинструмент, аксессуары и насадки в соответствии с данным Руководством по эксплуатации и с учётом рабочих условий и характера будущей работы.** Использование электроинструмента не по назначению может создать опасную ситуацию.
  - h. **Следите, чтобы рукоятки и поверхности захвата оставались сухими, чистыми и не содержали следов масла и консистентной смазки.** Скользкие рукоятки и поверхности захвата не обеспечивают безопасное обращение и управление инструментом в неожиданных ситуациях.
- 5. Использование аккумуляторных инструментов и технический уход**
- a. **Заряжайте аккумулятор зарядным устройством марки, указанной производителем.** Зарядное устройство, которое подходит к одному типу аккумуляторов, может создать риск возгорания в случае его использования с аккумуляторами другого типа.
  - b. **Используйте электроинструменты только с разработанными специально для них аккумуляторами.** Использование аккумулятора какой-либо другой марки может привести к возникновению пожара и получению травмы.
  - c. **Держите не используемый аккумулятор подальше от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы, и других мелких металлических предметов, которые могут замкнуть контакты аккумулятора.** Короткое замыкание контактов аккумулятора может привести к получению ожогов или возникновению пожара.
  - d. **В критических ситуациях из аккумулятора может вытечь жидкость (электrolит); избегайте контакта с кожей. Если жидкость попала на кожу, смойте её водой. Если жидкость попала в глаза, обращайтесь за медицинской помощью.** Жидкость, вытекающая из аккумулятора, может вызвать раздражение или ожоги.
- 6. Техническое обслуживание**
- a. **Ремонт вашего электроинструмента должен производиться только квалифицированными специалистами с использованием идентичных запасных частей.** Это обеспечит безопасность вашего электроинструмента в дальнейшей эксплуатации.

**ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТАМИ**

**ВНИМАНИЕ!** Дополнительные правила безопасности при работе гайковёртами

- При сверлении с ударом всегда надевайте **противошумовые наушники**. Воздействие шума может привести к потере слуха.
- При работе пользуйтесь **дополнительными рукоятками, прилагающимися к инструменту**. Потеря контроля над инструментом может привести к получению тяжёлой травмы.
- **Держите инструмент за изолированные ручки при выполнении операций, во время которых режущий инструмент может соприкоснуться со скрытой проводкой**. Контакт насадки с находящимся под напряжением проводом делает не покрытые изоляцией металлические части электроинструмента также «живыми», что создаёт опасность поражения оператора электрическим током.
- **Держите инструмент за изолированные ручки при выполнении операций, во время которых крепёжный элемент может соприкоснуться со скрытой проводкой**. Контакт крепёжного элемента с находящимся под напряжением проводом делает не покрытые изоляцией металлические части электроинструмента также «живыми», что создаёт опасность поражения оператора электрическим током.
- **Используйте струбцины или другие приспособления для фиксации обрабатываемой детали, устанавливая их только на неподвижной поверхности**. Если держать обрабатываемую деталь руками или с упором в собственное тело, то можно потерять контроль над инструментом или обрабатываемой деталью.
- Прежде чем сверлить отверстия в стенах, полах или потолках, проверьте наличие электропроводки и трубопроводов.
- Не дотрагивайтесь до наконечника сверла сразу же после окончания сверления, так как он может быть горячим.
- Назначение инструмента описывается в данном руководстве по эксплуатации. Использование любых принадлежностей или приспособлений, а также выполнение данным инструментом любых видов работ, не рекомендованных данным руководством по эксплуатации, может привести к несчастному случаю и/или повреждению личного имущества.

**БЕЗОПАСНОСТЬ ПОСТОРОННИХ ЛИЦ**

- Данное изделие не может использоваться людьми (включая детей) со сниженными физическими, сенсорными и умственными способностями или при отсутствии необходимого опыта или навыка, за

исключением, если они выполняют работу под присмотром лица, отвечающего за их безопасность.

- Не позволяйте детям играть с инструментом.

**ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ**

При работе данным инструментом возможно возникновение дополнительных остаточных рисков, которые не вошли в описанные здесь правила техники безопасности. Эти риски могут возникнуть при неправильном или продолжительном использовании изделия и т.п.

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- Травмы в результате касания вращающихся/двигающихся частей инструмента.
- Риск получения травмы во время смены деталей или насадок.
- Риск получения травмы, связанный с продолжительным использованием инструмента. При использовании инструмента в течение продолжительного периода времени делайте регулярные перерывы в работе.
- Ухудшение слуха.
- Ущерб здоровью в результате вдыхания пыли в процессе работы с инструментом (например, при обработке древесины, в особенности, дуба, бука и ДВП).

**ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ**

Ваше зарядное устройство защищено двойной изоляцией, что исключает потребность в заземляющем проводе. Всегда проверяйте, соответствует ли напряжение, указанное на табличке с техническими параметрами, напряжению электросети. Ни в коем случае не пытайтесь заменить зарядный блок стандартным сетевым штепселем.

- Во избежание несчастного случая замена повреждённого кабеля питания должна производиться только на заводе-изготовителе или в авторизованном сервисном центре STANLEY.

**ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С АККУМУЛЯТОРАМИ И ЗАРЯДНЫМИ УСТРОЙСТВАМИ****Аккумуляторы**

- Ни в коем случае не пытайтесь разобрать аккумулятор.
- Не погружайте аккумулятор в воду.
- Не храните в местах, где температура может превысить 40°C.
- Заряжайте аккумулятор только при температуре окружающей среды в пределах 10°C - 40°C.
- Заряжайте только зарядными устройствами, входящими в комплект поставки инструмента.
- Утилизируйте отработанные аккумуляторы,

следующим инструкциям раздела «Защита окружающей среды».



Ни в коем случае не пытайтесь заряжать повреждённый аккумулятор!

### Зарядные устройства

- Используйте ваше зарядное устройство Stanley только для зарядки аккумулятора инструмента, в комплект поставки которого он входит. Аккумуляторы других марок могут взорваться, что приведёт к получению травмы или повреждению инструмента.
- Ни в коем случае не пытайтесь зарядить непerezаряжаемые аккумуляторы.
- Немедленно заменяйте повреждённый сетевой кабель.
- Не погружайте зарядное устройство в воду.
- Не разбирайте зарядное устройство.
- Не используйте зарядное устройство в качестве объекта для проведения испытаний.



Зарядное устройство предназначено только для использования внутри помещений.



Перед началом работы внимательно прочтите руководство по эксплуатации.

### МАРКИРОВКА ИНСТРУМЕНТА

Помимо кода даты на инструменте имеются следующие знаки:



**ВНИМАНИЕ!** Полное ознакомление с руководством по эксплуатации снизит риск получения травмы.



Всегда работайте в защитных очках.



Всегда используйте устройства для защиты органов слуха.

### Место положения кода даты

Код даты, который также включает в себя год изготовления, отштампован на поверхности корпуса инструмента.

Пример:

2017 XX JN

Год изготовления

### В УПАКОВКУ ВХОДЯТ:

В упаковку входят:

- 1 Ударный винтовёрт
  - 1 Зарядное устройство
  - 2 Аккумулятора (C2/S2/D2) или 1 аккумулятор (C1/S1/D1)
  - 1 Крепление для ремня
  - 1 Руководство по эксплуатации
- Проверьте инструмент, детали и дополнительные приспособления на наличие повреждений, которые могли произойти во время транспортировки.
  - Перед началом работы необходимо внимательно прочитать настоящее руководство и принять к сведению содержащуюся в нем информацию.

### ОПИСАНИЕ (Рис. А)

Ваш инструмент может содержать все или некоторые из перечисленных ниже составных частей:

1. Курковый пусковой выключатель с регулировкой скорости
2. Переключатель направления вращения (реверса)
3. Держатель насадок
4. Зажимное кольцо держателя насадок
5. Аккумулятор
6. Крепление для ремня
7. Светодиодная подсветка
8. Магнитный держатель насадок
9. Индикатор состояния заряда аккумулятора
10. Отпирающая кнопка аккумулятора

### Рис. В

11. Зарядное устройство
12. Индикатор зарядки

### Сборка



**ВНИМАНИЕ!** Перед установкой извлеките из инструмента аккумулятор.

### ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

Аккумулятор нуждается в зарядке перед первым использованием и если он не обеспечивает достаточную мощность для работ, которые ранее выполнялись легко и быстро. В процессе зарядки аккумулятор может слегка гудеть и нагреваться. Это нормально и не указывает на наличие какой-либо проблемы.



**ВНИМАНИЕ!** Не заряжайте аккумулятор при температуре окружающей среды ниже 10°C или выше 40°C. Рекомендуемая температура зарядки: приблизительно 24°C.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Зарядное устройство не будет заряжать аккумулятор, если температура его элементов ниже 10°C или выше 40°C.

Аккумулятор должен быть оставлен в зарядном устройстве. При уменьшении или увеличении температуры элементов зарядка начнётся автоматически.

- Перед тем как вставить аккумулятор, подключите вилку зарядного устройства к соответствующей сетевой розетке.
- Вставьте аккумулятор в зарядное устройство.



Начнёт мигать зелёный светодиодный индикатор, оповещающий о зарядке аккумулятора.



После завершения зарядки зелёный светодиодный индикатор перейдёт в режим непрерывного свечения. Аккумулятор полностью заряжен, и его можно использовать с инструментом или оставить в зарядном устройстве.





**ВНИМАНИЕ!** По возможности заряжайте разряженные аккумуляторы сразу после использования. Срок службы аккумулятора, содержащегося в разряженном состоянии, значительно уменьшается.

### Выявление неисправностей зарядным устройством

Данное зарядное устройство разработано с целью обнаружения некоторых проблем, связанных с работой аккумулятора или источника питания. Оповещение о наличии проблемы производится путём мигания одного светодиода по определённой схеме.

### Неисправность аккумулятора



Зарядное устройство способно обнаружить протечку или наличие неисправности аккумулятора. В том случае красный светодиод начнёт мигать по схеме, обозначенной на этикетке. Если вы видите такое мигание, остановите зарядку аккумулятора. Верните аккумулятор в авторизованный сервисный центр или сдайте в приёмный пункт на переработку.

### Пауза для согревания/охлаждения аккумулятора



Если зарядное устройство определит, что аккумулятор чрезмерно охлаждён или нагрет, автоматически инициируется пауза для согревания/охлаждения, в течение которой аккумулятор достигает оптимальной для зарядки температуры. После охлаждения аккумулятора зарядное устройство автоматически переключится в режим зарядки. Данная функция увеличивает максимальный срок службы аккумулятора. При обнаружении охлаждения/нагревания аккумулятора красный светодиод начнёт мигать по схеме, обозначенной на этикетке.

### Проблема с линией электропитания



При использовании зарядного устройства с некоторыми переносными источниками питания, например, с генераторами или инверторами, преобразующими постоянный ток в переменный ток, зарядное устройство может временно приостановить свою работу. В этом случае светодиодный индикатор начнёт мигать по схеме, обозначенной на этикетке. Это будет означать, что источник питания находится за пределами допустимых значений.

### Оставление аккумулятора в зарядном устройстве

Аккумулятор может оставаться в зарядном устройстве при горящем светодиодном индикаторе в течение неограниченного периода времени.

Зарядное устройство сохранит аккумулятор полностью заряженным и готовым к работе.

### Электронная защитная система

Аккумуляторы Li-Ion спроектированы по Электронной Защитной Системе, которая защищает аккумулятор от перегрузки, перегрева или глубокой разрядки. При срабатывании Электронной Защитной Системы инструмент автоматически отключится. Если это произошло, поместите Li-Ion аккумулятор в зарядное устройство до его полной зарядки.

### ВАЖНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ К ЗАРЯДКЕ

- Продолжительный срок службы и высокая производительность аккумулятора будет достигнута, если заряжать аккумулятор при температуре воздуха от +18° до +24°C. НЕ ЗАРЯЖАЙТЕ аккумулятор при температуре ниже +4.5°C или выше +40.5°C.
  - Важно соблюдать данное условие, это предотвратит серьёзные повреждения аккумулятора.
  - В процессе зарядки зарядное устройство и аккумулятор могут быть тёплыми на ощупь. Это нормальное явление и не указывает на наличие какой-либо неисправности. Для быстрого охлаждения аккумулятора после использования, избегайте размещения зарядного устройства или аккумулятора в тёплых местах, например, под металлическим навесом или в неизолированных автоприцепах.
  - Если аккумулятор не заряжается должным образом:
    - Проверьте выходной ток штепсельной розетки, подключив к ней лампу или любой другой прибор.
    - Убедитесь, что розетка соединена с выключателем освещения и отключается при выключении света.
    - Перенесите зарядное устройство и аккумулятор в помещение, где температура воздуха достигает 18°- 24°C; Если зарядка всё же не происходит должным образом, отнесите инструмент, аккумулятор и зарядное устройство в авторизованный сервисный центр Stanley.
  - Аккумулятор следует подзаряжать, если он не обеспечивает достаточную мощность для работ, которые ранее выполнялись легко и быстро.
  - НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ аккумулятор в данных условиях. Следуйте процедуре зарядки.
  - Вы также можете подзаряжать частично использованные аккумуляторы без каких-либо негативных последствий для аккумуляторов.
- ПРИМЕЧАНИЕ:** Убедитесь, что аккумуляторная батарея (5) полностью заряжена.
- Установка и извлечение аккумулятора (Рис. С)**
- Чтобы установить аккумулятор (5), совместите его с приёмным гнездом на инструменте. Вдавите аккумулятор в приёмное гнездо и нажмите на него, пока он не зафиксируется на месте.
  - Для извлечения аккумулятора нажмите на отпирающую кнопку (13), одновременно вынимая аккумулятор из приёмного гнезда.

## Установка и извлечение отвёрточной насадки или сверла (Рис. D)

Данный инструмент оснащён быстрозажимным держателем насадок, позволяющим легко и быстро менять насадки.



**ВНИМАНИЕ!** Чтобы предотвратить внезапный запуск инструмента, перед установкой или снятием насадок убедитесь, что инструмент заблокирован в выключенном состоянии.

- Для блокировки электроинструмента, установите переключатель реверса (2) в среднее положение.
- Оттяните зажимное кольцо (4) в сторону от передней части инструмента.
- Вставьте хвостовик насадки (14) в держатель (3).
- Отпустите зажимное кольцо. Насадка зафиксируется на месте.

**ПРИМЕЧАНИЕ!** Чтобы извлечь отвёрточную насадку/коронку повторите шаги, описанные выше.



**ВНИМАНИЕ!** Используйте только коронки, предназначенные для работы с ударной нагрузкой. Коронки, не предназначенные для работы с ударной нагрузкой, могут сломаться, что приведёт к опасной ситуации. Перед использованием тщательно осмотрите коронку на отсутствие трещин.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ



**ВНИМАНИЕ!** Не форсируйте рабочий процесс. Избегайте перегрузки инструмента.

### Зарядка аккумулятора (Рис. B)

Аккумулятор нуждается в зарядке перед первым использованием и если он не обеспечивает достаточную мощность для работ, которые ранее выполнялись легко и быстро. В процессе зарядки аккумулятора может слегка гудеть и нагреваться. Это нормально и не указывает на наличие какой-либо проблемы.



**ВНИМАНИЕ!** Не заряжайте аккумулятор при температуре окружающей среды ниже 10°C или выше 40°C. Рекомендуемая температура зарядки: приблизительно 24°C.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Зарядное устройство не будет заряжать аккумулятор, если температура его элементов ниже 10°C или выше 40°C.

Аккумулятор должен быть оставлен в зарядном устройстве. При уменьшении или увеличении температуры элементов зарядка начнётся автоматически.

- Чтобы зарядить аккумулятор (5), установите его в зарядное устройство (11). Аккумулятор можно установить в зарядном устройстве только в одном-единственном положении. Не прилагайте чрезмерные усилия. Убедитесь, что аккумулятор полностью вставлен в зарядное устройство.
- Подсоедините зарядное устройство к сетевой

розетке и включите его. Индикатор зарядки (12) начнёт мигать зелёным светом (медленно).

По завершении зарядки индикатор (12) перейдёт в режим непрерывного свечения зелёным светом. Аккумулятор может оставаться в зарядном устройстве при горящем светодиодном индикаторе в течение неограниченного периода времени. Время от времени светодиодный индикатор будет мигать зелёным светом, означая завершение зарядки аккумулятора. Индикатор зарядки (12) будет гореть все время, пока в подключённом к сети зарядном устройстве будет находиться аккумулятор.

- Разряженные аккумуляторы заряжайте в течение 1 недели после разрядки. Срок службы аккумулятора, хранившегося в разряженном состоянии, значительно уменьшается.

### Оставление аккумулятора в зарядном устройстве

Аккумулятор может оставаться в зарядном устройстве при горящем светодиодном индикаторе в течение неограниченного периода времени. Зарядное устройство сохранит аккумулятор полностью заряженным и готовым к работе.



**ВНИМАНИЕ!** Чтобы предотвратить срабатывание пускового выключателя, перед установкой или извлечением аккумулятора убедитесь, что нажата кнопка защиты от непреднамеренного пуска

### Выявление неисправностей зарядным устройством

При выявлении низкого уровня зарядки или неисправности аккумулятора, индикатор зарядки (12) начнёт мигать красным светом в ускоренном режиме. Выполните следующие действия:

- Извлеките и повторно вставьте аккумулятор (5) в зарядное устройство.
- Если индикатор продолжает часто мигать красным светом, вставьте другой аккумулятор, чтобы убедиться, что процесс зарядки проходит в правильном режиме.
- Если сменный аккумулятор заряжается правильно, это означает, что первоначальный аккумулятор повреждён и должен быть сдан в авторизованный сервисный центр на утилизацию.
- Если при установке сменного аккумулятора наблюдается то же частое мигание, что и при установке первоначального аккумулятора, отнесите зарядное устройство в авторизованный сервисный центр для тестирования.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Определение неисправности аккумулятора может занять приблизительно 60 минут. Если аккумулятор слишком охлаждён или слишком перегрет, светодиодный индикатор зарядки будет чередовать короткие и длинные мигания красным светом

### Выбор направления вращения (Рис. E)

Для заворачивания используйте вращение вперёд (по часовой стрелке). Для вывинчивания используйте обратное (против часовой стрелки) вращение (реверс).

- Для установки вращения вперёд сдвиньте переключатель направления вращения (2) влево.
- Для установки реверса сдвиньте переключатель направления вращения вправо.
- Для блокировки электроинструмента, установите переключатель реверса в среднее положение.

#### Заворачивание саморезов и гаек

- Выберите отвёрточную насадку / коронку в соответствии с заворачиваемым винтом или гайкой.
- Выберите направление вращения, как было описано выше.
- Удерживайте инструмент на прямой линии с крепёжным элементом.
- После затяжки проверьте крутящий момент при помощи динамометрического ключа.

#### Светодиодная подсветка

Светодиодная подсветка (7) автоматически загорается при нажатии на курковый пусковой выключатель. Светодиодная подсветка загорается при частично нажатом курковом выключателе, до того, как инструмент начнёт свою работу.

#### Индикатор состояния заряда аккумулятора

Инструмент оборудован индикатором состояния заряда. Данный индикатор отображает текущий уровень заряда аккумулятора во время использования инструмента.

- Нажмите на кнопку индикатора состояния заряда аккумулятора (9).

#### Рекомендации по оптимальному использованию Заворачивание

- Всегда используйте отвёрточную насадку соответствующего типа и размера.
- Если винты заворачиваются с трудом, попробуйте нанести на них небольшое количество моющего средства или мыла в качестве смазки.
- Всегда держите инструмент и отвёрточную насадку на прямой линии с винтом.

#### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ваш инструмент Stanley рассчитан на работу в течение продолжительного времени при минимальном техническом обслуживании.

Срок службы и надёжность инструмента увеличивается при правильном уходе и регулярной чистке.

Ваше зарядное устройство не требует никакого дополнительного технического обслуживания, кроме регулярной чистки.



**ВНИМАНИЕ!** Перед любыми видами работ по техническому обслуживанию извлекайте из инструмента аккумулятор. Перед чистой зарядного устройства отключите его от источника питания.

- Регулярно очищайте вентиляционные отверстия вашего инструмента и зарядного устройства мягкой щёткой или сухой тканью.

- Регулярно очищайте корпус двигателя влажной тканью. Не используйте абразивные чистящие средства, а также чистящие средства на основе растворителей.
- Регулярно раскрывайте держатель насадок и вытряхивайте из него всю накопившуюся пыль.

#### Дополнительные принадлежности



**ВНИМАНИЕ!** Поскольку принадлежности, отличные от тех, которые предлагает STANLEY, не проходили тесты на данном изделии, то использование этих принадлежностей может привести к опасной ситуации. Во избежание риска получения травмы, с данным продуктом должны использоваться только дополнительные принадлежности, рекомендованные STANLEY. По вопросу приобретения дополнительных принадлежностей обращайтесь к вашему продавцу.

#### ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды вы захотите заменить ваше изделие STANLEY или вы больше в нём не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приёмный пункт.



Фирма STANLEY обеспечивает приём и переработку отслуживших свой срок изделий STANLEY. Чтобы воспользоваться этой услугой, вы можете сдать ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в ваш местный офис STANLEY по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров STANLEY и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

#### Аккумуляторы



Аккумуляторы STANLEY можно подзаряжать неограниченное количество раз. По окончании срока службы утилизируйте отработанные аккумуляторы безопасным для окружающей среды способом:

- Полностью разрядите аккумулятор, затем извлеките его из инструмента.
- Li-Ion, NiCd и NiMH аккумуляторы подлежат переработке. Сдайте их в любой авторизованный сервисный центр или в местный пункт переработки.

#### ПРИМЕЧАНИЯ

Политика STANLEY нацелена на постоянное усовершенствование нашей продукции, поэтому фирма оставляет за собой право изменять технические характеристики изделий без

предварительного уведомления. Стандартное оборудование и дополнительные принадлежности могут меняться в зависимости от страны продаж. Технические характеристики продуктов могут различаться в зависимости от страны продаж. Полная линия продуктов присутствует на рынках не всех стран. Для получения информации касательно линии продуктов в вашей стране обратитесь в ближайший сервисный центр STANLEY

### **ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ**

STANLEY имеет обширную сеть принадлежащих компании и авторизованных сервисных центров. В целях предоставления клиентам эффективного и надёжного технического обслуживания электроинструментов во всех сервисных центрах STANLEY работает обученный персонал. За дополнительной информацией о наших авторизованных сервисных центрах, а также, если вы нуждаетесь в технической консультации, ремонте или покупке оригинальных запасных частей, обратитесь в ближайший к вам сервисный центр STANLEY.

### **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

<b>УДАРНЫЙ ВИНТОВЁРТ</b>		<b>SBI201</b>
Напряжение питания	В пост.тока	18
Число оборотов без нагрузки	об/мин	0.-2700
Кол-во ударов в минуту	уд/мин	0-3100
Макс. крутящий момент (метод РТИ)	Нм	180
Держатель насадок	мм	6,35
Вес	кг	1,3

<b>Зарядное устройство</b>		<b>SC201</b>	<b>SC202</b>
Входное напряжение	В перем. тока	230	230
Выходное напряжение	В пост. тока	18	18
Выходной ток (пост.)	А	1000	2000
Приблизительное время зарядки	мин	80-240	40-120

<b>Аккумулятор</b>	<b>SCB20C</b>	<b>SCB20S</b>	<b>SCB20D</b>	<b>ZSCB20M</b>
Напряжение	V <sub>ac</sub>	18	18	18
Ёмкость	Аh	13	15	20
Тип аккумулятора		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

## ПРИЗНАЧЕННЯ

Ваш ударний гайковерт STANLEY SBI201 призначений для виконання робіт, що передбачають закручування гвинтів та гайок. Цей інструмент призначений для професійного використання.

## ІНСТРУКЦІ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Загальні вказівки щодо безпечної роботи з електричним інструментом



**УВАГА!** Необхідно ретельно ознайомитись із усіма попереджувальними знаками, вказівками щодо безпечної роботи, графічними матеріалами та технічними описами, що додаються до цього електричного інструмента. Недотримання вказівок щодо безпечної роботи може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм персоналу.

Зберігайте всі попереджувальні написи та вказівки щодо безпечної роботи для використання в майбутньому. Термін «електричний інструмент», що використовується у всіх застережливих написах та вказівках щодо техніки безпеки, представлених нижче, відноситься до електричного інструменту, що працює від мережі (зі шнуром електроживлення) або від акумуляторної батареї (без шнура живлення).

### 1. Вказівки з техніки безпеки на робочому місці

- a. Утримуйте робоче місце в чистоті і добре освітленим. Безлад або погане освітлення на робочому місці можуть призвести до нещасного випадку.
- b. Не працюйте з електроінструментом в місці зберігання вибухонебезпечних матеріалів, наприклад, у присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу. Електричні інструменти створюють іскри, що можуть запалити пил або пари.
- c. Забороняється перебування дітей та сторонніх осіб поблизу працюючого електричного інструменту. Ви можете відволіктися і втратити контроль за роботою інструменту.

### 2. Електрична безпека

- a. Вилка шнура живлення інструмента повинна відповідати мережеві розетці. Забороняється вносити будь-які зміни у вилку шнура живлення. Не використовуйте жодних вилок-перехідників із заземленими (зануленими) електроінструментами. Відсутність змін у вилках шнурів живлення та відповідність електричних вилок і розеток знижує ризик ураження електричним струмом.
- b. Не торкайтесь поверхонь заземлених чи занулених предметів, наприклад труб, радіаторів, електроплит або

холодильників. Заземлення чи занулення тіла підвищує ризик ураження електричним струмом.

- c. Забороняється піддавати електричні інструменти впливу дощу чи підвищеної вологості. При попаданні вологи всередину електричного інструмента підвищується ризик ураження електричним струмом.
- d. Забороняється пошкоджувати шнур живлення. У жодному разі не використовуйте шнур живлення для перенесення чи зміни положення інструмента; не тягніть за шнур, виймаючи вилку з розетки. Не прокладайте шнур живлення поруч із гарячими предметами, мастилом, гострими краями і рухомими деталями. Пошкодження й заплутування шнурів живлення підвищує ризик ураження електричним струмом.
- e. Під час роботи з електричним інструментом за межами приміщень використовуйте відповідний подовжувач. Використання подовжувача, призначеного для роботи поза приміщеннями, знижує ризик ураження електричним струмом.
- f. Якщо електричним інструментом необхідно користуватись у вологому місці, слід використовувати пристрій захисного відключення (ПЗВ) електричної мережі. Використання ПЗВ знижує ризик ураження електричним струмом.

### 3. Безпека персоналу

- a. Під час роботи з електричним інструментом необхідно бути обачним, слідкувати за виконаною роботою та керуватися здоровим глуздом. Забороняється працювати з електричним інструментом у стані втоми чи під впливом наркотиків, алкоголю й лікарських препаратів. Ослаблення уваги навіть на мить може призвести до серйозної травми.
- b. Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди користуйтеся засобами захисту очей. Використання у відповідних умовах засобів індивідуального захисту, наприклад пилозахисної маски, протиковзкого захисного взуття, захисної каски або засобів захисту органів слуху, завжди знижує ризик отримання травми.
- c. Не допускайте ненавмисного вмикання інструмента. Перш ніж підключити джерело живлення та/або акумулятор, піднімати чи переносити інструмент, переконайтесь, що його вимикач переведено у положення «вимкнено». Якщо тримати палець на вимикачі під час перенесення інструмента чи підключення увімкненого інструмента до мережі, це підвищує ризик нещасного випадку.
- d. Перш ніж увімкнути електричний інструмент, обов'язково вийміть із нього регульовальний чи гайковий ключ. Ключ, залишений ключ на обертальній деталі інструмента, може призвести до травмування.
- e. Не намагайтесь дотягнутися до

**важкодоступних місць. Завжди міцно тримайтеся на ногах і зберігайте рівновагу під час роботи.** Це дозволяє краще контролювати електричний інструмент у непередбачуваних ситуаціях.

- f. **Необхідно використовувати захисний одяг.** Забороняється одягати вільний одяг та прикраси. Волосся та одяг мають знаходитися на безпечній відстані від рухомих деталей інструменту. Вільний одяг, прикраси чи довге волосся можуть бути захоплені рухомими елементами.
  - g. **Якщо встановлені пристрої підключення засобів пиловловлювання та пилозбірників, необхідно перевіряти, щоб вони були підключені та використовувалися належним чином.** Використання цих пристроїв знижує рівень ризику, пов'язаного з пилом.
  - h. **Досвід роботи з електричним інструментом та часте його використання не повинні ставати причиною легковажного ставлення до правил безпечної експлуатації чи їх ігнорування.** Легковажне ставлення навіть на частку секунди може призвести до серйозної травми.
- 4. Використання та догляд за електричним інструментом**
- a. **Не застосовуйте надмірне зусилля до електричного інструмента. Використовуйте електричний інструмент тільки за призначенням.** Правильно підібраний електричний інструмент дозволить виконати роботу краще і безпечніше при швидкості, для якої він був розроблений.
  - b. **Забороняється використовувати цей електричний інструмент, якщо не вдається ввімкнути чи вимкнути його вимикачем.** Будь-який електричний інструмент, роботою якого неможливо керувати за допомогою вимикача, є небезпечним, і його обов'язково потрібно відремонтувати.
  - c. **Перш ніж регулювати електричний інструмент, замінювати на ньому приладдя чи класти на зберігання, необхідно витягти вилку живлення з розетки та/або від'єднати від нього акумулятор.** Такий запобіжний захід безпеки знижує ризик ненавмисного увімкнення інструменту.
  - d. **Зберігайте електричний інструмент, який в даний момент не використовується, в недоступному для дітей місці та не дозволяйте працювати з інструментом особам, які не знайомі з ним або з цими вказівками.** Електричний інструмент є небезпечним в руках ненавченої людини.
  - e. **Технічне обслуговування електроінструмента та приладдя.** Перевіряйте центрування та з'єднання рухомих деталей, наявність пошкоджених деталей та будь-які фактори, які можуть негативно позначитися на роботі електричного інструмента. У разі виявлення пошкодження

електричний інструмент необхідно відремонтувати перед використанням. Багато нещасних випадків трапляється через неналежне технічне обслуговування електричних інструментів.

- f. **Ріжучі інструменти мають бути загостреними й чистими.** Підтримуваний у належному робочому стані ріжучий інструмент з гострими лезами менше застряє, ним легше керувати.
  - g. **Використовуйте електричний інструмент, приладдя, вставні різці і т. п. відповідно до даних вказівок, враховуючи умови експлуатації та роботу, яка має бути виконана.** Використання електричного інструменту не за призначенням може призвести до небезпечної ситуації.
  - h. **Необхідно забезпечувати відсутність бруду, вологи та залишків оливи та мастила на рукоятках та поверхнях утримання інструменту.** Слизькі рукоятки та поверхні утримання є джерелами небезпеки під час роботи з електричним інструментом та не дозволяють надійно керувати інструментом в нештатних ситуаціях.
- 5. Використання акумуляторної батареї та догляд за нею**
- a. **Зарядження акумуляторної батареї повинне виконуватися тільки за допомогою того зарядного пристрою, який вказав виробник акумуляторної батареї.** Якщо зарядний пристрій, який підходить для одного типу акумулятора, використовувати для зарядки акумулятора іншого типу, це може призвести до виникнення пожежонебезпечної ситуації.
  - b. **Використовуйте електричний інструмент тільки з конкретно зазначеними акумуляторними батареями.** Використання будь-яких інших акумуляторних батарей підвищує ризик травмування та виникнення пожежонебезпечної ситуації.
  - c. **Якщо акумуляторна батарея не використовується, вона повинна зберігатися окремо від металевих предметів, таких як канцелярські скріпки, монети, ключі, цвяхи, шурупи та інші невеликі металеві предмети, які можуть закортити клеми батареї.** Коротке замикання клем акумуляторної батареї може призвести до опіків або пожежі.
  - d. **В умовах неправильної експлуатації рідкий електроліт може бути викинутий з акумуляторної батареї, тому слід остерігатися контакту з електролітом.** Якщо стався випадковий контакт з рідким електролітом, промийте це місце водою. Якщо рідина потрапила в очі, необхідно також звернутися за медичною допомогою. Контакт з рідиною, викинутою з акумуляторної батареї, може призвести до подразнення або опіків.



## 6. Обслуговування

- а. **Обслуговувати електричний інструмент повинен тільки кваліфікований ремонтний персонал, і під час обслуговування повинні використовуватися тільки оригінальні запасні частини.** Це дозволить підтримувати безпечний стан електричного інструмента.

### ДОДАТКОВІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПРИ РОБОТІ З ЕЛЕКТРИЧНИМ ІНСТРУМЕНТОМ



**ОБЕРЕЖНО!** Додаткові вказівки щодо безпечної роботи з шуруповертом

- **Під час роботи з ударними дрелями використовуйте засоби захисту органів слуху.** Вплив шуму може призвести до погіршення слуху.
- **Використовуйте допоміжні рукоятки, які поставляються разом з інструментом.** Втрата керованості інструменту може призвести до травмування.
- **Під час виконання робіт, в ході яких ріжуча деталь електричного інструменту може стикатися з прихованою електропроводкою, інструмент необхідно тримати за діелектричну поверхню.** В разі контакту ріжучої деталі з проводом під напругою, металеві деталі електричного інструменту можуть потрапити під напругу, внаслідок чого виникає небезпека ураження оператора електричним струмом.
- **Під час виконання робіт, коли кріпильна деталь електричного інструменту може стикатися з прихованою електропроводкою, інструмент необхідно тримати за діелектричну поверхню.** При контакт кріпильної деталі з проводом під напругою, під напругу можуть потрапити металеві деталі електричного інструменту, внаслідок чого виникає небезпека ураження оператора електричним струмом.
- **Надійно закріпіть оброблювану деталь на стійкій основі затискачами або іншим зручним і практичним способом.** Якщо тримати деталь руками або притискати її до тіла, вона буде перебувати в незакріпленому положенні, що може призвести до втрати контролю під час роботи інструмента.
- **Перед виконанням свердління стін, підлог і стель перевіряйте розташування електропроводки і труб.**
- **Не торкайтеся наконечника свердла дрилю після свердління, оскільки він може бути гарячим.**
- **Призначення інструменту описане в цій інструкції з експлуатації.** Використання будь-якого приладдя і додаткових пристосувань разом з цим інструментом або використання інструменту в цілях, які не рекомендовані в цій інструкції, може призвести до виникнення ризику травмування персоналу та пошкодження майна.

## БЕЗПЕКА ІНШИХ ОСІБ

- Цей інструмент не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або особами, у яких відсутній необхідний досвід і знання, крім випадків, коли вони знаходяться під наглядом і отримали належні інструкції по роботі з інструментом від особи, відповідальної за їхню безпеку.
- Щоб діти не гралися з інструментом, вони повинні знаходитися під наглядом.

## ЗАЛИШКОВИЙ РИЗИК

Додатковий залишковий ризик може виникнути у випадках використання інструменту, які можуть бути не враховані в перерахованих вказівках щодо безпечної роботи. Така небезпека може виникати в разі неправильного або тривалого використання тощо.

Навіть в разі дотримання всіх відповідних правил техніки безпеки та використанні захисних пристроїв деякі залишкові небезпеки все ж залишаються. Серед них:

- травми, отримані внаслідок торкання обертових і рухомих деталей;
- травми, отримані під час заміни деталей, ножів та приладдя;
- травми, отримані внаслідок тривалого використання інструменту. В разі тривалого використання інструменту необхідно робити регулярні перерви в роботі;
- погіршення слуху;
- Погіршення здоров'я, викликане вдиханням пилу, що з'являється під час роботи інструменту (наприклад, під час роботи з деревом, особливо з дубом, буком або ДВП).

## ЕЛЕКТРИЧНА БЕЗПЕКА



Ваш зарядний пристрій має подвійну ізоляцію, і тому дріт заземлення йому не потрібен. Завжди перевіряйте, щоб мережева напруга відповідала значенню, зазначеному в таблиці з паспортними даними. Ніколи не намагайтеся замінити вилку в блоці зарядного пристрою звичайною мережевою вилкою.

- У разі пошкодження кабелю живлення, щоб уникнути виникнення небезпечних ситуацій, його заміну повинен виконати виробник обладнання або уповноважений сервісний центр STANLEY.

**Додаткові вказівки щодо безпечного використання акумуляторних батарей та зарядних пристроїв**

### Акумуляторні батареї

- Незалежно від причини, ніколи не намагайтеся розкрити акумуляторну батарею.
- Не піддавайте акумулятор дії води.
- Не зберігайте акумуляторні батареї в місцях, де температура повітря може перевищувати 40°C.

- Зарядку акумуляторної батареї необхідно виконувати при температурі навколишнього повітря в межах від 10°C до 40°C.
- Зарядку акумуляторної батареї необхідно виконувати тільки за допомогою зарядного пристрою, що поставляється разом з батареєю.
- Утилізацію акумуляторних батарей необхідно проводити відповідно до вказівок, що містяться в розділі «Захист навколишнього середовища».



Не намагайтеся заряджати пошкоджені акумуляторні батареї.

### Зарядні пристрої

- Використовуйте зарядний пристрій STANLEY тільки для зарядки акумуляторної батареї для інструменту, з яким вона була поставлена. При зарядці інших акумуляторних батарей може статись вибух, який призведе до травмування людей і пошкодження майна.
- Ніколи не намагайтеся заряджати акумуляторні батареї.
- Пошкоджені електричні шнури необхідно замінювати негайно.
- Не піддавайте зарядний пристрій впливу води.
- Не відкривайте зарядний пристрій.
- Не вимірюйте характеристики зарядного пристрою електричними приладами.
- Не вимірюйте характеристики зарядного пристрою електричними приладами.



Зарядний пристрій призначений тільки для використання у приміщенні.



Перед його використанням прочитайте інструкцію з експлуатації.

### НАКЛЕЙКИ НА ІНСТРУМЕНТІ

До поверхні інструменту разом з кодом дати прикріплені наступні графічні зображення:



**ОБЕРЕЖНО!** Для зниження ризику травмування оператор повинен прочитати цю інструкцію з експлуатації.



Завжди вдягайте захисні окуляри.



Завжди користуйтеся засобами захисту органів слуху.

### Положення коду з датою

На корпусі надрукований код з датою, який також містить рік виготовлення.

Приклад:

2017 XX JN

Рік виготовлення

### ДО КОМПЛЕКТУ ПОСТАВКИ ВХОДЯТЬ

Упаковка містить:

- 1 Ударний гайковерт
- 1 Зарядний пристрій
- 2 Акумуляторні батареї (C2/S2/D2) або 1 акумуляторна батарея (C1/S1/D1)

1 Затискач для кріплення до ремня

Посібник з експлуатації — 1 шт

- Перевірте інструмент, деталі та приладдя на відсутність пошкоджень, що могли виникнути внаслідок транспортування.
- Перед початком експлуатації уважно прочитайте посібник користувача.

### ДЕТАЛІ ІНСТРУМЕНТА (РИС. А)

Цей побутовий прилад може мати всі або деякі з перерахованих нижче функцій.

1. Перемикач кількості обертів
2. Рухомий перемикач прямого/зворотного напрямку обертання
3. Тримач біт
4. Муфта тримача біт
5. Акумуляторна батарея
6. Затискач для кріплення до ремня
7. Світлодіод робочого освітлення
8. Магнітний тримач біт
9. Індикатор рівня заряду
10. Кнопка розблокування акумуляторної батареї

### Рис. В

11. Зарядний пристрій
12. Індикатор зарядки

### Монтаж



**ОБЕРЕЖНО!** Перед виконанням збірки дістаньте акумулятор з інструменту.

### ЗАРЯДКА АКУМУЛЯТОРНОЇ БАТАРЕЇ

Заряджання акумуляторної батареї необхідно виконувати перед її першим використанням, а також кожного разу, коли вона не в змозі забезпечувати потужність, необхідну для виконання роботи, хоча перед цим така робота виконувалася легко. Під час зарядки акумуляторна батарея може нагріватися; це нормально і не означає наявність проблеми.



**ОБЕРЕЖНО!** Заборонено заряджати акумуляторну батарею при температурі повітря нижче 10 °C і вище 40 °C. Рекомендована температура повітря для зарядки складає близько 24°C.

**ПРИМІТКА:** Зарядний пристрій не буде заряджати акумуляторну батарею, якщо температура гальванічного елемента нижче близько 10 °C або вище 40 °C.

Акумуляторну батарею слід залишити в зарядному пристрої, і він почне заряджати батарею автоматично, коли температура елемента підніметься або знизиться до прийнятного рівня.

- Перш ніж вставляти акумуляторну батарею, увімкніть зарядний пристрій в розетку.
- Вставте акумуляторну батарею в зарядний пристрій.



Зелений світлодіодний індикатор почне блимати, що вказує на початок заряджання.



Після завершення заряджання зелений індикатор горить безперервно.

Акумуляторна батарея повністю заряджена та готова до використання. Її можна залишити у зарядному пристрої.



**ОБЕРЕЖНО!** Заряджайте розряджені акумуляторні батареї якомога скоріше, інакше строк служби батареї може суттєво скоротитися.

### Діагностика зарядного пристрою

Зарядний пристрій може виявляти деякі несправності акумуляторної батареї або джерела живлення. Ці проблеми позначаються блиманням індикатора у певній послідовності.

### Несправна акумуляторна батарея



Зарядний пристрій може визначити слабку або пошкоджену акумуляторну батарею. Червоний світлодіодний індикатор блимає у послідовності, вказаній на рисунку. В цьому випадку заряджати батарею заборонено. Відправте її в сервісний центр або до утилізаційного центру для переробки.

### Затримка через перегрів/переохолодження акумуляторної батареї



Якщо зарядний пристрій визначає, що акумуляторна батарея занадто гаряча або холодна, початок заряджання автоматично відкладається, доки температура акумуляторної батареї не нормалізується. Після цього заряджання починається автоматично. Ця функція продовжує строк служби акумуляторної батареї. У разі затримки заряджання через перегрів/переохолодження акумуляторної батареї червоний світлодіодний індикатор блиматиме у послідовності, вказаній на рисунку.

### Проблема з джерелом живлення



Якщо зарядний пристрій підключений до портативного джерела енергії, наприклад, генератора або перетворювача постійного/змінного струму, зарядний пристрій може тимчасово призупинити роботу. Світлодіодний індикатор блимає у послідовності, вказаній на рисунку. Це вказує на те, що струм джерела живлення за межами граничних значень.

### Залишення акумуляторної батареї у зарядному пристрої

Зарядний пристрій та акумуляторну батарею можна залишити з'єднаними на необмежений час з активним світлодіодним індикатором. Зарядний пристрій буде підтримувати акумуляторну батарею у повністю зарядженому стані.

### Електронна система захисту

Будова літій-іонних акумуляторних батарей передбачає Електронну систему захисту, яка захищає батареї від перевантаження, перегрівання або глибокого розряджання. Інструмент автоматично вимикається, якщо спрацював пристрій захисного вимикання. В цьому випадку під'єднайте акумуляторну батарею до зарядного пристрою та повністю зарядіть її.

### ВАЖЛИВІ ПРИМІТКИ ЩОДО ЗАРЯДЖАННЯ

- Для подовження строку служби та досягнення оптимальних експлуатаційних характеристик заряджайте акумуляторну батарею за температури (18° - 24°C). Заборонено заряджати акумуляторну батарею при температурі повітря нижче (+4,5 °C) і вище (+40,5 °C).
- Це захистить батарею від серйозних пошкоджень.
- В процесі заряджання зарядний пристрій та акумуляторна батарея можуть нагріватися. Це нормальне явище і не означає наявності проблеми. Для кращого охолодження акумуляторної батареї після використання не розміщуйте зарядний пристрій або акумуляторну батарею в теплому середовищі, наприклад, у металевому сараї або причепі без теплоізоляції.
- Якщо акумуляторна батарея не заряджається належним чином:
  - перевірте струм в розетці, під'єднавши до неї лампу або інший прилад;
  - перевірте, чи з'єднана розетка з вимикачем світла, який відключає живлення, коли ви вимикаєте світло;
  - Помістіть блок живлення та акумуляторну батарею в місце, де температура повітря становить від (18 до 24 °C). Якщо проблему з зарядженням не вирішено, передайте інструмент, акумуляторну батарею, та зарядний пристрій в місцевий сервісний центр STANLEY.
- Акумуляторну батарею слід заряджати, коли вона не забезпечує достатню потужність для виконання робіт, на які раніше вистачало потужності.
- НЕ ПРОДОВЖУЙТЕ використовувати акумуляторну батарею в таких умовах. Зарядіть батарею.
- Частково розряджену акумуляторну батарею можна заряджати без негативних наслідків для неї.

**ПРИМІТКА:** Переконайтесь в тому, що ваша акумуляторна батарея (5) повністю заряджена.

**Установка та зняття акумуляторної батареї (Рис. С)**

- Щоб поставити акумуляторну батарею (5), вирівняйте її по прийомному гнізду інструменту. Введіть акумулятор в гніздо і натисніть, щоб заклацнувся на своєму місці.
- Щоб дістати акумуляторну батарею, натисніть кнопки розблокування (13), одночасно виймаючи акумулятор з приймального гнізда.

**Встановлення та зняття біти або насадки шуруповерта (Рис. D)**

Цей інструмент оснащений швидкозатискним тримачем біт, що дозволяє легко міняти біти.



**ОБЕРЕЖНО!** Аби запобігти раптовому вмиканню, перед установкою або зняттям приладдя переконайтеся в тому, що інструмент заблокований.

- Заблокуйте інструмент, встановивши рухливий перемикач прямого/зворотного напрямку обертання (2) в центральне положення.
- Відтягніть кільце (4) від передньої частини інструмента та утримуйте його в такому положенні.
- Вставте хвостик біти або свердла (14) в тримач біт (3).
- Відпустіть кільце. Приладдя фіксується в тримачі.

**ПРИМІТКА!** Щоб зняти свердло/головку, повторіть вищезазначені кроки.



**ОБЕРЕЖНО!** Використовуйте лише ударні головки. Неударні головки можуть зламатися та призвести до небезпечної ситуації. Перевіряйте головку перед використанням, щоб пересвідчитися у відсутності тріщин.

**ВИКОРИСТАННЯ**



**ОБЕРЕЖНО!** Інструмент має працювати зі швидкістю, яка відповідає його технічним характеристикам. Не перевантажуйте його.

**Зарядження акумуляторної батареї (Рис. В)**

Зарядження акумуляторної батареї необхідно виконувати перед її першим використанням, а також кожного разу, коли вона не в змозі забезпечувати потужність, необхідну для виконання роботи, хоча перед цим така робота виконувалася легко. Під час зарядки акумуляторна батарея може нагріватися; це нормально і не означає наявність проблеми.



**ОБЕРЕЖНО!** Заборонено заряджати акумуляторну батарею при температурі повітря нижче 10 °C і вище 40 °C. Рекомендована температура повітря для зарядки складає близько 24°C.

**ПРИМІТКА:** Зарядний пристрій не буде заряджати акумуляторну батарею, якщо температура

гальванічного елемента нижче близько 10 °C або вище 40 °C.

Акумуляторну батарею слід залишити в зарядному пристрої, і він почне заряджати батарею автоматично, коли температура елемента підніметься або знизиться до прийняттого рівня.

- Щоб зарядити акумуляторну батарею (5) вставте її у зарядний пристрій(11). Акумулятор можна вставити у зарядний пристрій тільки в один спосіб. Не прикладайте при цьому надмірне зусилля. Перевірте, чи акумуляторна батарея повністю стала на своє місце у зарядному пристрої.

- Вставте зарядний пристрій у розетку та ввімкніть живлення. Індикатор зарядження (12) постійно блимає зеленим кольором (повільно).

Коли зарядка буде завершена, індикатор (12) припинить блимати та буде світитися безперервно. Зарядний пристрій та акумуляторну батарею можна залишати з'єднаними на необмежений час незалежно від стану світлодіодних індикаторів. Світлодіодний індикатор починає блимати зеленим світлом (зарядка) кожного разу, коли зарядний пристрій здійснює підзарядження акумулятора. Коли батарея підключена до увімкненого зарядного пристрою, індикатор зарядки (12) світиться постійно.

- Виконуйте підзарядку розрядженої акумуляторної батареї не більше одного тижня. Якщо акумуляторну батарею зберігати в розрядженому стані, строк її придатності істотно скоротиться.

**Залишення акумуляторної батареї у зарядному пристрої**

Зарядний пристрій та акумуляторну батарею можна залишати з'єднаними на необмежений час з активним світлодіодним індикатором. Зарядний пристрій буде підтримувати акумуляторну батарею у повністю зарядженому стані.



**ОБЕРЕЖНО!** Переконайтеся, що кнопка блокування вимикача натиснута. Це дозволить виключити можливість задіяння вимикача перед зняттям або встановленням акумулятора

**Діагностика зарядного пристрою**

Якщо зарядний пристрій виявить слабку або пошкоджену акумуляторну батарею, індикатор зарядки (12) почне швидко блимати червоним світлом. У такому випадку виконайте такі дії:

- Вставте акумуляторну батарею (5).
- Якщо індикатори зарядки блимають червоним світлом з великою швидкістю, скористайтесь іншою батареєю, щоб упевнитися, що процес зарядки відбувається належним чином.
- Якщо заміна акумуляторна батарея заряджається правильно, оригінальна батарея несправна і її слід повернути на утилізацію до сервісного центру.
- Якщо з новою акумуляторною батареєю стан індикаторів не змінився, необхідно

відности зарядний пристрій на перевірку до уповноваженого сервісного центру.

**ПРИМІТКА:** Для того, щоб визначити, що батарея несправна, може знадобитися до 60 хвилин. Якщо батарея занадто гаряча або холодна, світлодіод буде блимати червоним світлом поперемінно швидко і повільно: один спалах на кожну швидкість і цикл повторюється

### Вибір напрямку обертання (Рис. Е)

Для затягування слід встановити напрям напрямку обертання вперед (за годинниковою стрілкою). Для послаблення слід встановити напрямку обертання назад (проти годинникової стрілки). Щоб вибрати прямий напрямку обертання, перемістіть рухливий перемикач прямого/зворотного напрямку обертання (2) вліво.

- Щоб вибрати зворотний напрямку обертання, перемістіть рухливий перемикач прямого/зворотного напрямку обертання вправо.
- Щоб заблокувати інструмент, встановіть рухливий перемикач прямого/зворотного напрямку обертання в центральне положення.

### Закручування гвинтів / затягування гайок

- Оберіть відповідну біту / головку для закручування гвинтів або гайок.
- Оберіть напрямку обертання вперед або назад, як описано вище.
- Утримуйте інструмент на одній осі з фіксатором.
- Після затягування перевірте момент затягування за допомогою динамометричного ключа.

### Світлодіод робочого освітлення

Світлодіод робочого освітлення (7) вмикається автоматично при натисканні вмикача. Світлодіод робочого освітлення вмикається при частковому натисканні вмикача, до того, як інструмент розпочне роботу.

### Індикатор рівня заряду

Інструмент оснащений індикатором рівня заряду. Він може використовуватись для відображення поточного рівня заряду акумуляторної батареї під час використання.

- Натисніть на кнопку індикатора рівня заряду (9).

### Поради щодо ефективного використання інструмента

#### Закручування шурупів

- Завжди використовуйте біти шурупверта належного типу і розміру.
- Якщо шуруп закручується туго, спробуйте використовувати в якості мастила трохи промивної рідини або мила.
- Інструмент і біта/насадка завжди повинні знаходитися на одній осі з шурупом

## ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Конструкція інструмента Stanley розрахована на роботу протягом тривалого періоду часу з мінімальним технічним обслуговуванням.

Належний догляд і регулярне чищення – запорука тривалої задовільної роботи інструмента.

Окрім періодичного чищення, ваш зарядний пристрій не вимагає інших операцій з технічного обслуговування.



**ОБЕРЕЖНО!** Перед виконанням будь-яких дій з технічного обслуговування інструмента дістаньте з нього акумуляторну батарею. Перед проведенням чищення зарядного пристрою вийміть його штепсельну вилку з розетки.

- Регулярно очищуйте вентиляційні прорізи в інструменті і зарядному пристрої за допомогою м'якої щітки або сухої тканини.
- Необхідно регулярно очищувати корпус двигуна за допомогою вологої тканини. Забороняється використовувати для очищення абразивні матеріали та засоби очищення на основі розчинників.
- Регулярно розкривайте і вибивайте затискний патрон для видалення пилу з його внутрішньої частини

### Додаткове приладдя



**ОБЕРЕЖНО!** Оскільки приладдя сторонніх виробників, що не входять до переліку приладдя STANLEY, не було випробоване з цим виробом, його використання може бути небезпечним. Для запобігання травмуванню необхідно використовувати лише рекомендовані компанією STANLEY приладдя та обладнання. Детальну інформацію про доступне приладдя можна дізнатися у офіційного дилера.

## ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Роздільний збір відходів. Забороняється утилізувати цей виріб разом зі звичайними побутовими відходами.

Якщо ви вирішите, що ваш виріб STANLEY необхідно замінити, або припините його використовувати, не викидайте його разом із побутовими відходами. Цей виріб підлягає роздільному збору відходів.



Компанія STANLEY має систему збору і повторної переробки виробів STANLEY після закінчення терміну експлуатації. Щоб скористатися перевагою цього сервісу, будь ласка, надішліть ваш виріб будь-якому уповноваженому представнику з ремонту, який збирає такі вироби від нашого імені.

Адресу вашого найближчого уповноваженого представника з ремонту можна дізнатися, звернувшись у регіональне представництво STANLEY за адресою, наведеною в цій інструкції.

Крім того, список уповноважених представників з ремонту STANLEY, детальну інформацію про обслуговування після продажу та контактні дані можна знайти на сайті: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

**Акумуляторні батареї**



Акумуляторні батареї STANLEY можна неодноразово перезаряджати. Після завершення терміну служби виконайте утилізацію акумуляторної батареї відповідно до екологічних норм:

- Коли акумуляторна батарея повністю виробить свій ресурс, дістаньте її з інструменту.
- Нікель-кадмієві, нікель-металгідридні і літій-іонні акумуляторні батареї придатні для вторинної переробки. Відправте їх будь-якому уповноваженому представнику з ремонту або в місцевий центр з вторинної переробки.

**ПРИМІТКИ**

Одним із принципів політики STANLEY є постійне вдосконалення наших виробів, тому ми залишаємо за собою право змінювати характеристики нашої продукції без попереднього сповіщення. Перелік стандартного та додаткового обладнання може різнитися залежно від країни. Технічні характеристики виробів можуть різнитися залежно від країни. Повний асортимент продукції може бути доступний не в усіх країнах. З питання наявності наших продуктів зверніться до дилерів STANLEY.

**ІНФОРМАЦІЯ З ОБСЛУГОВУВАННЯ**

Компанія STANLEY має широку мережу власних та авторизованих сервісних центрів. Всі сервісні центри компанії STANLEY укомплектовано персоналом із відповідною підготовкою, який виконує ефективне і надійне сервісне обслуговування власників електричних інструментів. Щоб отримати додаткову інформацію про авторизовані сервісні центри, пораду технічного спеціаліста чи замовити ремонт та оригінальні запасні частини, зверніться до найближчого представництва STANLEY.

**ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

**УДАРНИЙ ГАЙКОВЕРТ SBI201**

Напруга	$V_{\text{пост.ст.}}$	18
Швидкість холостого ходу	$\text{хв}^{-1}$	0-2700
Ударів на хвилину	Уд/хв	0-3100
Макс. момент затягування (Метод РТ)	Нм	180
Розмір тримача біт/насадок	мм	6.35(Hex)
Вага	кг	1.3

Зарядний пристрій		SC201	SC202
Вхідна напруга	$V_{\text{зм.ст.}}$	230	230
Вихідна напруга	$V_{\text{пост.ст.}}$	18	18
Струм	мА	1000	2000
Приблиз. час зарядки	хв	80-240	40-120

Акумуляторна батарея		SCB20C	SCB20S	SCB20D	ZSCB20M
Напруга	$V_{\text{зм.ст.}}$	18	18	18	18
Ємність	Агод	1.3	1.5	2.0	4.0
Тип		літій-іонна	літій-іонна	літій-іонна	літій-іонна



**KULLANIM AMACI**

STANLEY SBI201 darbeli tornavidanız vida ve somun sıkma/sökme işlemleri için tasarlanmıştır. Bu alet profesyonel kullanım içindir.

**GÜVENLİK TALİMATLARI****Genel elektrikli alet güvenlik uyarıları**

**UYARI! Bu elektrikli alet ile verilen tüm güvenlik uyarıları, talimatlar, resimli açıklamalar ve teknik özellikleri okuyun.** Aşağıda belirtilen tüm talimatların herhangi birisine uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma riskine neden olabilir.

Bütün uyarı ve güvenlik talimatlarını ileride bakmak üzere saklayın. Aşağıda yer alan uyarılardaki «elektrikli alet» terimi şebeke elektrikle (kablolu) veya akü/pille (şarjlı) çalışan elektrikli aletinizi ifade etmektedir.

**1. Çalışma alanının güvenliği**

- Çalışma alanını temiz ve aydınlık tutun.** Karışık veya karanlık alanlar kazaya davetiye çıkarır.
- Elektrikli aletleri, yanıcı sıvılar, gazlar ve tozların bulunduğu yerler gibi yanıcı ortamlarda çalıştırmayın.** Elektrikli aletler, toz veya dumanları ateşleyebilecek kıvılcımlar çıkarır.
- Bir elektrikli aleti çalıştırırken çocuklardan ve etraftaki kişilerden uzak tutun.** Dikkatinizi dağıtıcı şeyler kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

**2. Elektrik güvenliği**

- Elektrikli aletlerin fişleri prizlere uygun olmalıdır. Fiş üzerinde kesinlikle hiçbir değişiklik yapmayın.** Topraklı elektrikli aletlerde hiçbir adaptör fişi kullanmayın. Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltacaktır.
- Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklanmamış yüzeylerle vücut temasından kaçının.** Vücudunuzun topraklanması halinde yüksek bir elektrik çarpması riski vardır.
- Elektrikli aletleri yağmura maruz bırakmayın veya ıslatmayın.** Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpması riskini arttıracaktır.
- Elektrik kablosunu uygun olmayan amaçlarla kullanmayın.** Elektrikli aleti kesinlikle kablodan tutarak taşımayın, çekmeyin veya prizden çıkartmayın. Kabloyu sıcaktan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrikli bir aleti açık havada çalıştırıyorsanız, açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Açık havada kullanıma uygun bir kablolu kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- Eğer bir elektrikli aletin nemli bir bölgede çalıştırılması zorunluysa, bir artık akım aygıtı**

**(RCD)korumalı bir kaynak kullanın.** Bir RCD kullanılması elektrik şoku riskini azaltır.

**3. Kişisel güvenlik**

- Elektrikli bir aleti kullanırken her zaman dikkatli olun, yaptığınız işe yoğunlaşın ve sağduyulu davranın.** Elektrikli bir aleti yorgunken veya ilaç ya da alkolün etkisi altındayken kullanmayın. Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.
- Kişisel koruyucu ekipmanları mutlaka kullanın. Daima koruyucu gözlük takın.** Koşullara uygun toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya kulaklık gibi koruyucu donanımların kullanılması kişisel yaralanmaları azaltacaktır.
- İstem dışı çalıştırılmasını önleyin. Aleti güç kaynağına ve/veya aküye bağlamadan, yerden kaldırmadan veya taşımadan önce açma/kapama düğmesinin kapalı konumda olduğundan emin olun.** Aleti, parmağınız tetik üzerinde bulunacak şekilde taşımak veya açık konumdaki elektrikli aletleri elektrik şebekesine bağlamak kazaya davetiye çıkarır.
- Elektrikli aleti açmadan önce tüm ayarlama anahtarlarını çıkartın.** Elektrikli aletin hareketli bir parçasına takılı kalmış bir anahtar kişisel yaralanmaya neden olabilir.
- Ulaşmakta zorlandığınız yerlerde kullanmayın. Daima sağlam ve dengeli basın.** Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesine olanak tanır.
- Uygun şekilde giyinin. Bol elbiseler giymeyin ve takı takmayın.** Saçınızı ve elbiselerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol elbiseler ve takılar veya uzun saç hareketli parçalara takılabilir.
- Eğer kullandığınız üründe toz emme ve toplama özellikleri olan ataşmanlar varsa bunların bağlı olduğundan ve doğru şekilde kullanıldığından emin olun.** Bu toz toplama ataşmanların kullanılması tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.
- Aletlerin sık kullanımından edindiğiniz aşinalığın sizi dikkatsiz kılmasına ve alet güvenlik prensiplerini önemsememeye izin vermeyin.** Dikkatsiz bir eylem, bir saniyeden daha az sürede ciddi yaralanmalara neden olabilir.

**4. Elektrikli aletlerin kullanımı ve bakımı**

- Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet, belirlediği kapasite ayarında kullanıldığında daha iyi ve güvenli çalışacaktır.
- Tetik açmıyor ve kapatmıyorsa elektrikli aleti kullanmayın.** Tetikle kontrol edilemeyen tüm elektrikli aletler tehlikelidir ve tamir edilmesi gerekmektedir.
- Herhangi bir ayarlama, aksesuar değişimi veya elektrikli aletlerin saklanması öncesinde fişi güç kaynağından çekin ve/veya aküyü**

**elektrikli aletten ayırın.** Bu tür önleyici güvenlik tedbirleri aletin istem dışı olarak çalıştırılması riskini azaltacaktır.

- d. Elektrikli aleti, çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın ve elektrikli aleti tanımayan veya bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin.** Elektrikli aletler, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- e. Elektrikli aletleri ve aksesuarları iyi durumda muhafaza edin.** Hareketli parçalardaki hizalama hatalarını ve tutuklukları, parçalardaki kırılmalar ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek tüm diğer koşulları kontrol edin. **Hasarlı ise, elektrikli aleti kullanmadan önce tamir ettirin.** Kazaların çoğu, elektrikli aletlerin bakımının yeterli şekilde yapılmamasından kaynaklanır.
- f. Kesim aletlerini keskin ve temiz tutun.** Bakımı uygun şekilde yapılmış keskin kesim uçlu kesim aletlerinin sıkışma ihtimali daha düşüktür ve kontrol edilmesi daha kolaydır.
- g. Elektrikli aleti, aksesuarlarını ve aletin diğer parçalarını kullanırken bu talimatlara mutlaka uyun ve çalışma ortamının koşullarını ve yapılacak işin ne olduğunu göz önünde bulundurun.** Elektrikli aletin öngörülen işlemler dışındaki işlemler için kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.
- h. Kolları ve kavrama yüzeylerini kuru, yağsız ve gressiz tutun.** Kaygan kollar ve kavrama yüzeyleri, beklenmeyen durumlarda aletin güvenli bir şekilde taşınması ve kontrol edilmesine izin vermez.
- 5. Akü/pille çalışan aletin kullanımı ve bakımı**
- a. Sadece üretici tarafından belirtilen şarj cihazı ile şarj edin.** Bir akü tipine uygun bir şarj cihazı başka tipte bir aküyü şarj etmek için kullanıldığında yangın riski yaratabilir.
- b. Elektrikli aletleri yalnızca özel olarak tanımlanmış akülerle kullanın.** Başka bir akünün kullanılması yaralanma veya yangın riskine yol açabilir.
- c. Akü kullanımda değilken, ataç, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya terminaller arasında kontağa neden olabilecek diğer küçük metal nesnelere uzak tutulmalıdır.** Akü terminallerinin birbirine kısa devre yapılması yanıklara veya yangına neden olabilir.
- d. Sıra dışı koşullarda sıvı aküden dışarı akabilir, temastan kaçının. Yanışlıkla cilde temas edilirse su ile yıkayın. Gözle temas durumunda ayrıca doktora başvurun.** Aküden sıvı akması ciltte tahriş veya yanmaya neden olabilir.
- 6. Servis**
- a. Elektrikli aletinizi, sadece orijinal yedek parçaların kullanıldığı yetkili servise tamir ettirin.** Bu, elektrikli aletin güvenliğinin muhafaza edilmesini sağlayacaktır.

## **ELEKTRİKLİ EL ALETLERİ İÇİN EK GÜVENLİK TALİMATLARI**



**UYARI!** Tornavidalar için ek güvenlik talimatları

- Darbeli matkap ile çalışırken kulaklık takın.** Yüksek sese maruz kalmak işitme kaybına yol açabilir.
- Aletle birlikte verilmiş olan yardımcı tutma kollarını kullanın.** Kontrol kaybı kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- Kesme aksesuarının gizli kablolarla temas edebileceği yerlerde çalışma yaparken elektrikli aleti yalıtımlı kavrama yüzeylerinden tutun.** Kesme aksesuarının «akım taşıyan» bir kabloya temas etmesi durumunda elektrikli aletin metal kısımları da «akım taşıyıcı» hale gelecek ve kullanıcının elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Bağlantı parçasının gizli kablolarla temas edebileceği yerlerde çalışma yaparken elektrikli aleti yalıtımlı kavrama yüzeylerinden tutun.** Bağlantı parçasının «akım taşıyan» bir kabloya temas etmesi durumunda elektrikli aletin metal kısımları da «akım taşıyıcı» hale gelecek ve kullanıcının elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Üzerinde çalıştığınız parçayı sabitlemek ve desteklemek için kelepçeler veya başka pratik yöntemler kullanın.** Parçayı elle veya vücudunuza dayanmaz dengelessiz durmasına neden olacaktır ve aletin kontrolünü kaybetmenize yol açabilir.
- Duvar, zemin veya tavanda delik açmadan önce kablo ve boruların konumunu kontrol edin.**
- Delme işleminin hemen ardından matkap ucuna dokunmaktan kaçının; sıcak olabilir.**
- Kullanım amacı bu kullanım kılavuzunda açıklanmıştır.** Herhangi bir aksesuarın veya bağlantının ya da işlemin, bu kılavuzda tavsiye edilen şekilden başka bir şekilde kullanılması şahısların yaralanmalarına ve/veya mal kaybına yol açabilir.

## **DiĞER KiŞİLERİN GÜVENLİĞİ**

- Bu alet fiziksel ve zihinsel kapasitesinin yanı sıra algılama gücü azalmış olan veya yeterince deneyim ve bilgisi bulunmayan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere üretilmemiştir.** Bu tür kişiler aleti ancak güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımıyla ilgili talimatların verilmesi veya sürekli kontrol altında tutulması durumunda kullanabilir.
- Çocuklar, aletle oynamalarını önlemek amacıyla kontrol altında tutulmalıdır.**

## **DiĞER TEHLİKELER**

Aletin kullanımıyla ilgili ekte sunulan güvenlik uyarılarına dahil olmayan ilave kalıcı riskler ortaya çıkabilir. Bu riskler, hatalı, uzun süreli kullanım vb. dolayısıyla ortaya çıkabilir.

Emniyet tedbirlerini düzenleyen yönetmeliğin uygulanmasına ve emniyet sağlayıcı aygıtların kullanılmasına rağmen, başka belirli risklerden kaçınılamaz. Bunlar:

- Aletin dönen ve hareket eden parçalarına dokunma sonucu ortaya çıkan yaralanmalar.
- Herhangi bir parçayı, bıçak veya aksesuarı değiştirirken ortaya çıkan yaralanmalar.
- Aletin uzun süreli kullanılması sonucu ortaya çıkan yaralanmalar. Herhangi bir aleti uzun sürelerle kullanacaksanız düzenli olarak çalışmanıza ara verin.
- Duyma bozukluğu.
- Aleti kullanırken ortaya çıkan tozun solunması sonucu ortaya çıkan sağlık sorunları (örnek: ahşapta çalışırken, özellikle meşe, akgürgen ve MDF).

## ELEKTRİK GÜVENLİĞİ



Şarj cihazınız çift yalıtımlıdır. Bu yüzden hiçbir topraklama kablosuna gerek yoktur. Her zaman şebeke geriliminin aletin üretim etiketinde belirlenmiş değerlere uyup uymadığını kontrol edin. Şarj cihazınızı kesinlikle normal bir elektrik fişi ile değiştirmeye kalkışmayın.

- Elektrik kablosu hasarlı ise, bir tehlike oluşmasını önlemek için üretici ya da yetkili STANLEY Servis Merkezi tarafından değiştirilmelidir.

### Şarj cihazları ve aküler için ek güvenlik talimatları (Alet ile birlikte verilmez)

#### Aküler

- Kesinlikle, hiçbir nedenle açmaya çalışmayın.
- Aküyü suya batırmayın.
- Sıcaklığın 40 °C'yi aşabileceği yerlerde saklamayın.
- Sadece 10 °C ila 40 °C arasındaki ortam sıcaklıklarında şarj edin.
- Sadece aletle birlikte verilen şarj cihazını kullanarak şarj edin.
- Aküleri atarken, «Çevrenin korunması» başlıklı bölümdeki talimatlara uyun.



Hasarlı aküleri şarj etmeyi çalışmayın.

### Şarj cihazları

- Stanley şarj cihazınızı, yalnızca aletle birlikte verilen aküyü şarj etmek için kullanın. Diğer aküler patlayarak yaralanmanıza veya hasar meydana gelmesine yol açabilir.
- Şarj edilme özelliği olmayan aküleri kesinlikle şarj etmeye çalışmayın.
- Hasarlı kabloların hemen değiştirilmesini sağlayın.
- Şarj cihazını suya batırmayın.
- Şarj cihazını açmayın.
- Şarj cihazını delmeyin.



Şarj cihazı, yalnızca kapalı alanda kullanım içindir.



Aletle çalışmaya başlamadan önce bu kılavuzu okuyun.

## ALET ÜZERİNDEKİ ETİKETLER

Alet üzerinde, tarih kodu ve aşağıdaki uyarı sembolleri bulunmaktadır:



**UYARI!** Yaralanma riskini en aza indirmek için kullanıcı kullanım talimatlarını mutlaka okumalıdır.



Daima koruyucu gözlük takın



Daima koruyucu kulaklık takın

### Tarih kodu konumu

İmalat yılını da içeren Tarih Kodu gövdeye basılıdır.

Örnek:

2017 XX JN

İmalat Yılı

## AMBALAJ, AŞAĞIDAKİ PARÇALARI İÇERMEKTEDİR

Paket İçeriği:

- 1 Darbeli vidalama
- 1 Şarj cihazı
- 2 Akü (C2/S2/D2) ya da 1 Akü (C1/S1/D1)
- 1 Kemer kancası
- 1 Kullanım kılavuzu

- Alette, parçalarda veya aksesuarlarda nakliye sırasında meydana gelmiş olabilecek hasarı kontrol edin.
- Aleti çalıştırmadan önce, bu kullanım kılavuzunu baştan sonra okuyup anlamak için gerekli zamanı ayırın.

## ÖZELLİKLER (ŞEKİL A)

Bu alet, aşağıdaki özelliklerin bir kısmını veya tümünü içermektedir.

1. Değişken hız ayarlı açma/kapama tetiği
2. İleri/geri sürgüsü
3. Uç tutucu
4. Uç tutucu bileziği
5. Akü
6. Kemer klipsi
7. LED aydınlatma
8. Manyetik uç yuvası
9. Akü şarj göstergesi
10. Akü çıkartma düğmesi

### Şekil B

11. Şarj cihazı
12. Şarj ışığı

## Montaj

**Uyarı!** Montajdan önce aküyü aletten çıkartın.

**AKÜNÜN ŞARJ EDİLMESİ**

Akünün, ilk kullanımdan önce ve daha önce kolayca yapılan işler için yeterli güç üretilmediği hallerde şarj edilmesi gereklidir. Akü, şarj sırasında ısınabilir; bu normal bir durumdur ve bir sorun olduğuna işaret etmez.



**UYARI!** Ortam sıcaklığı 10 °C'den düşük veya 40 °C'den yüksekse aküyü şarj etmeyin. Tavsiye edilen şarj sıcaklığı: yaklaşık 24 °C.

**NOTE:** Pil hücre ısı yaklaşık olarak 10 °C altında veya 40 °C üzerindeyse şarj cihazı aküyü şarj etmeyecektir.

Akü şarj cihazında bırakılmalıdır. Şarj cihazı pil hücre ısı yukarı çıktığında veya aşağı indiğinde otomatik olarak şarj işlemine başlayacaktır.

- Aküyü takmadan önce, şarj cihazının fişini uygun prize takın.
- Aküyü şarj cihazına takın.



Akü şarj olurken yeşil LED ışık yanıp sönecektir.



Yeşil LED ışığın sürekli açık kalması, şarjin tamamlandığını gösterir. Akü tamamen şarj olmuştur ve hemen kullanılabilir veya şarj cihazında bırakılabilir.



**UYARI!** Boşalmış aküleri, kullanımdan sonra mümkün olan en kısa sürede şarj edin aksi takdirde akü ömrü önemli ölçüde azalacaktır.

**Hasarlı akü**

Şarj cihazı akünün zayıf veya hasarlı olduğunu tespit edebilir. Kırmızı LED ışığı, etikette gösterilen aralıkla yanıp sönecektir. Hasarlı aküyü tespit eden yanıp sönmeye devam etmeyin. Aküyü şarj etmeye devam etmeyin. Aküyü geri dönüşüm için servis veya toplama merkezine getirin.

**Sıcak/soğuk akü gecikmesi**

Şarj cihazı bir akünün aşırı sıcak veya aşırı soğuk olduğunu tespit ederse, otomatik olarak Sıcak/Soğuk Akü Gecikmesini başlatır ve akü uygun sıcaklığa ulaşana kadar şarj işlemi durdurur. Şarj cihazı bundan sonra otomatik olarak şarj moduna geçer. Bu özellik maksimum akü ömrü sağlamaktadır. Sıcak/Soğuk Akü Gecikmesi tespit edilirse kırmızı LED ışığı, etikette gösterilen aralıkla yanıp sönecektir.

**Elektrik hattında bir sorun var**

Şarj cihazı, jeneratörler veya DC'yi AC'ye dönüştüren kaynaklar gibi bazı taşınabilir güç kaynakları ile kullanıldığında, şarj cihazı işlemi geçici olarak durabilir. LED ışığı,

etikette gösterilen aralıkla yanıp sönecektir. Bu, güç kaynağının sınırların dışında olduğunu gösterir..

**Aküyü şarj cihazında bırakma**

Şarj cihazı ve akü sürekli bağlı olarak, LED ışığı yanarak prizde bırakılabilir. Şarj cihazı aküyü sürekli tam şarjda tutacaktır.

**Elektronik koruma sistemi**

Li-Ion aküler, aküyü aşırı yük, aşırı ısınma veya derin deşarja karşı koruyan Elektronik Koruma Sistemli olarak tasarlanmıştır. Elektronik Koruma Sisteminin devreye girmesi durumunda alet otomatik olarak kapanır. Bu durumla karşılaşırsanız Li-Ion aküyü şarj cihazına yerleştirin ve tam olarak şarj olmasını bekleyin.

**ÖNEMLİ ŞARJ ETME NOTLARI**

- En uzun akü ömrü ve en iyi akü performansı, akünün 18° - 25 °C sıcaklıkta şarj edilmesiyle sağlanır. Sadece +4.5°C ila +40.5 °C arasındaki ortam sıcaklıklarında şarj edin.
- Bu önemlidir ve aküye ciddi bir zararın verilmesini önler.
- Şarj sırasında şarj cihazı ve akü hafif bir ses çıkartabilir. Bu normal bir durumdur ve bir sorun olduğuna işaret etmez. Kullandıktan sonra akünün soğumasını mümkün kılmak için şarj cihazı veya aküyü bir metal depo veya yalıtımsız bir römork gibi sıcak bir ortama koymayın.
- Akü düzgün bir şekilde şarj edilmeyorsa:
  - Prize bir lamba veya başka bir cihaz takarak akımı kontrol edin.
  - Prizin gücü açıp kapayan bir açma/kapama düğmesine (duy) bağlı olup olmadığını kontrol edin.
  - Şarj cihazını ve aküyü 18 °C ila 24 °C arasındaki ortam sıcaklığına getirin. Sorun devam ederse aleti, şarj cihazını ve aküyü yerel Stanley servis merkezine getirin.
- Akü, daha önce kolayca yapılan işlerde yeterince güç üretmeyecek duruma geldiğinde şarj edilmelidir.
- Bu şartlar altında aküyü kullanmaya DEVAM ETMEYİN. Şarj işlemlerini uygulayın.
- Ayrıca aküye herhangi bir olumsuz etki olmadan, kısmen kullanılmış olan aküyü istediğiniz zaman şarj edebilirsiniz.

**NOT:** Akünün (5) tamamen şarj edildiğinden emin olun.

**Akünün takılması ve çıkartılması (Şekil C)**

- Aküyü (5) takmak için alet üzerindeki yuvası ile aynı hizaya getirin. Aküyü yuvaya geçirin ve yerine oturana kadar itin.
- Aküyü çıkartmak için çıkartma düğmelerine (13) basın ve aynı anda akü yuvasından geri çekin.

**Tornavida ucunun veya lokma ucunun takılması ve çıkartılması (Şekil D)**

Bu alet, uçların kolayca değiştirilmesini sağlamak için anahtarsız bir uç tutucu ile donatılmıştır.



**UYARI!** Açma/kapama tetiğinin çalışmasını önlemek için aksesuarları takıp çıkarmadan önce, aletin kilitleti konumunda olduğundan emin olun.

- İleri/geri sürgüsünü (2) orta konuma getirerek aleti kilitleyin.
- Uç tutucu bileziğini (4) çekin ve aletin ön kısmından uzakta tutun.
- Ucu mil kısmını (14) uç tutucuna (3) sokun.
- Bileziği bırakın. Uç yerinde sıkıca oturmuştur.

**NOT!** Tornavida ucunu/lokma ucunu çıkartmak için yukarıdaki adımları tekrarlayın.



**UYARI!** Sadece darbeli lokma uçlarını kullanın. Darbesiz lokma uçları kırılabilir ve tehlikeli bir duruma neden olabilir. Çatlak içermediğinden emin olmak için kullanımdan önce lokma ucunu kontrol edin.

## KULLANIM



**UYARI!** Aletin kendi hızında çalışmasına izin verin. Aşırı yüklenmeyin.

### Akünün şarj edilmesi (Şekil B)

Akünün, ilk kullanımdan önce ve daha önce kolayca yapılan işler için yeterli güç üretmediği hallerde şarj edilmesi gereklidir. Akü, şarj sırasında ısınabilir; bu normal bir durumdur ve bir sorun olduğuna işaret etmez.



**UYARI!** Ortam sıcaklığı 10 °C'den düşük veya 40 °C'den yüksekse aküyü şarj etmeyin. Tavsiye edilen şarj sıcaklığı: yaklaşık 24 °C.

**NOT:** Pil hücre ısısı yaklaşık olarak 10 °C altında veya 40 °C üzerindeyse şarj cihazı aküyü şarj etmeyecektir.

Akü şarj cihazında bırakılmalıdır. Şarj cihazı pil hücreyi ısıyı yukarı çıktığında veya aşağı indiğinde otomatik olarak şarj işlemine başlayacaktır.

- Aküyü (5) şarj etmek için şarj cihazına (11) takın. Akü, şarj cihazına sadece tek yönde takılabilir. Zorlamayın. Akünün şarj cihazına tam yerleştirildiğinden emin olun.
- Şarj adaptörünü fişe takın ve varsa şebeke prizinin düğmesini açık konumuna getirin. Şarj ışığı (12) sürekli olarak yeşil yanıp sönecektir (yavaşça).

Şarj işlemi, şarj ışığı (12) sürekli yeşil yandığında tamamlanmıştır. Şarj cihazı ve akü sürekli bağlı olarak, LED ışığı yanarak prizde bırakılabilir. Ara sıra, şarj cihazı akünün şarjını tam dolulukta tutmak için şarj edebilir bu durumda LED ışığı yeşil yanıp sönecektir. Akü, prize takılı olan şarj cihazına bağlı olduğu sürece şarj ışığı (12) yanacaktır.

- Şarjı boşalmış aküleri 1 hafta içinde yeniden şarj edin. Akü boş olarak saklandığında ömrü önemli ölçüde azalacaktır.

### Aküyü şarj cihazında bırakma

Şarj cihazı ve akü sürekli bağlı olarak, LED ışığı yanarak prizde bırakılabilir. Şarj cihazı aküyü sürekli tam şarjda tutacaktır.



**UYARI!** Açma/kapama tetiğinin çalışmasını önlemek için aküyü takıp çıkarmadan önce, aletin tetik kilidi düğmesinin basılı olduğundan emin olun

### Şarj cihazı hata tanıma sistemi

Eğer şarj cihazı zayıf veya hasarlı bir akü belirlerse, şarj ışığı (12) hızlı bir şekilde kırmızı renkte yanıp sönecektir. Aşağıdaki talimatlara göre hareket edin:

- Aküyü (5) çıkartıp yeniden takın.
- Eğer şarj ışığı hızlıca kırmızı yanıp sönmeye devam ederse, ikinci aküyü takıp, şarj işleminin doğru çalışıp çalışmadığını kontrol edin.
- Eğer takılan diğer akü şarj ediliyorsa, ilk denenen akü bozulmuştur ve geri dönüşüm için yetkili bir servise iletilmesi gerekir.
- Eğer her iki akü de şarj edilemiyorsa, şarj cihazı test edilmek için yetkili bir servise götürülmelidir

Not: Akünün bozulmuş olduğunu belirlemek 60 dakika sürebilir. Eğer akü çok sıcak ya da soğuksa, LED ışığı birbirini tekrar eder şekilde önce hızlı sonra yavaş şekilde yanıp sönecektir

### Dönme yönünün seçilmesi (Şekil E)

Vidaları sıkmak için ileri (saat yönünde) dönmeyi kullanın. Vidaları gevşetmek için geri (saatin ters yönünde) dönmeyi kullanın. İleri dönmeyi seçmek için ileri/geri sürgüsünü (2) sola itin.

- Geri dönmeyi seçmek için ileri/geri sürgüsünü sağa itin.
- Aleti kilitlemek için ileri/geri sürgüsünü orta konuma getirin.

### Vida takma/sökme ve somun sıkma

- Sıkılacak vida veya somun için uygun bir tornavida ucunu/lokma ucunu seçin.
- Yukarıda belirtildiği gibi ileri veya geri yönde dönme fonksiyonunu seçin.
- Aleti, bağlantı parçası ile aynı hizada tutun.
- Sıkıldıktan sonra bir tork anahtarı ile torku kontrol edin.

### LED aydınlatma

Tetiğe basıldığında LED aydınlatma (7) otomatik olarak yanar. Tetik kısmen basıldığında ve alet çalışmaya başlamadan önce LED aydınlatma yanacaktır.

Akü şarj göstergesi

Bu alet akü şarj göstergesiyle donatılmıştır. Bu gösterge, kullanım sırasında akü şarj seviyesini görüntülemek için kullanılabilir.

- Akü şarj göstergesinin düğmesine (9) basın.

### En uygun kullanım için durgun tavsiyeler

#### Vida takma ve sökme

- Daima doğru tipte ve boyutta tornavida ucu takın.
- Vidaları sıkmakta zorlanıyorsanız, yağlayıcı olarak az miktarda deterjan veya sabun kullanmayı deneyin.
- Aleti ve tornavida ucunu daima vidaya dik bir çizgide tutun.

**BAKIM**

Stanley aletinizin minimum bakımla uzun bir süre çalışacak şekilde tasarlanmıştır.

Kesintisiz olarak memnuniyet verici bir şekilde çalışması gerekli özenin gösterilmesine ve düzenli temizliğe bağlıdır.

Şarj cihazının, düzenli temizlik dışında herhangi bir bakım gerektirmemektedir.



**UYARI!** Herhangi bir bakım çalışmasına başlamadan önce aküyü aletten çıkartınız. Şarj cihazını temizlemeden önce fişten çekin.

- Aletinizdeki ve şarj cihazındaki havalandırma deliklerini yumuşak bir fırça veya kuru bir bezle düzenli olarak temizleyin.
- Motor muhafazasını düzenli olarak nemli bir bezle silin. Aşındırıcı veya çözücü bazlı temizleyiciler kullanmayın.
- Uç tutucuyu düzenli olarak tamamen açın ve içindeki tozu dökmek için hafifçe vurun

**İlave aksesuarlar**

**Uyarı!** STANLEY tarafından tedarik veya tavsiye edilenlerin dışındaki aksesuarlar bu ürün üzerinde test edilmediğinden, söz konusu aksesuarların bu aletle birlikte kullanılması tehlikeli olabilir. Yaralanma riskini azaltmak için bu ürünle birlikte sadece STANLEY tarafından tavsiye edilen aksesuarlar kullanılmalıdır. Uygun aksesuarlarla ilgili daha ayrıntılı bilgi için bayiinize danışın.

**ÇEVRENİN KORUNMASI**

Ayrı olarak atın. Bu ürün, normal evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır.

STANLEY ürününüzün değiştirilmesi gerektiğini düşünmeniz veya artık kullanılamaz durumda olması halinde onu, evsel atıklarla birlikte atmayın. Bu ürünü, ayrı olarak toplanacak şekilde atın.



STANLEY, hizmet ömrünün sonuna ulaşan STANLEY ürünlerinin toplanması ve geri dönüşüme sokulması için bir imkân sunmaktadır. Bu hizmetin avantajlarından faydalanmak için, lütfen, ürününüzü bizim adımıza teslim alacak herhangi bir yetkili servise ıade edin.

Bu kılavuzda belirtilen listeden size en yakın STANLEY yetkili tamir servisinin yerini öğrenebilirsiniz. Ya da, alternatif olarak internet'ten STANLEY yetkili tamir servislerinin listesini ve satış sonrası hizmetlerimizle ilgili tüm bilgiler ve temas bilgilerine aşağıdaki siteden ulaşabilirsiniz. [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

**Aküleri**

STANLEY aküleri defalarca yeniden şarj edilebilir. Hizmet ömürlerinin sonunda, aküleri çevremize gerekli özeni göstererek atın:

- Aküyü bitene kadar aleti çalıştırın, sonra aletten çıkartın.

- NiCd, NIMH ve Li-Ion aküler geri dönüşümlüdür. Aküleri yerel toplama merkezine teslim edin.

**NOTLAR**

STANLEY olarak, ürünlerimizi sürekli iyileştirme politikası uyguladığımızdan, önceden haber vermeden ürün özelliklerini değiştirme hakkını saklı tutarız. Standart ekipman ve aksesuarlar ülkeye göre değişebilir. Ürün özellikleri ülkelere göre farklı olabilir. Komple ürün çeşidi tüm ülkelerde geçerli olmayabilir. Ürün çeşidi durumu hakkında lütfen en yakın STANLEY yetkili servisiyle temas kurun

**SERVİS BİLGİLERİ**

STANLEY, kendisine ait ve yetkili servisler ile tam bir servis ağı sunmaktadır. Tüm STANLEY Servis Merkezleri müşterilere etkili ve güvenilir elektrikli el aleti hizmeti sunmak için eğitilmiş personel ile donatılmıştır. Yetkili servis merkezlerimiz hakkında daha fazla bilgi almak istiyorsanız veya teknik danışmanlık, onarım ya da orijinal fabrika yedek parçası ihtiyacınız varsa, size en yakın STANLEY satış noktasına başvurun.

**TEKNİK ÖZELLİKLERİ**

DARBELİ TORNAVİDA	SCI12
Voltaj	$V_{DC}$ 18
Yüksüz hızı	dev/dak. 0-2700
Dakikada darbe oranı	d/dak 0-3100
Maks. tork (PTI)	Nm 180
Uç tutucu kapasitesi	mm 6,35 (altıgen)
Ağırlık	kg 1,3

Şarj Cihazı	SC201	SC202
Giriş voltajı	$V_{AC}$ 230	230
Çıkış voltajı	$V_{DC}$ 18	18
Çıkış akımı	mA 1000	2000
Yaklaşık şarj süresi	dak. 80-240	40-120

Akü	CB20C	SCB20S	SCB20D	ZSCB20M
Voltaj	$V_{AC}$ 18	18	18	18
Kapasite	Ah 13	15	20	40
Tip	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion



## EN 60745'e göre ses basıncı düzeyi:

Ses basıncı ( $L_{pA}$ )	dB(A)	97
belirsizlik ( $K_{pA}$ )	dB(A)	3
Akustik güç ( $L_{WA}$ )	dB(A)	108
belirsizlik ( $K_{WA}$ )	dB(A)	3

EN 60745'e göre tespit edilen toplam titreşim değerleri  
(üç yönün vektör toplamı):

Darbeli vidalama ( $a_{HIS}$ )	$m/s^2$	12.2
belirsizlik (K)	$m/s^2$	1.5

## TITREŞİM

Teknik veriler ve uygunluk beyanati içerisinde belirtilen titreşim emisyon değerleri EN60745 tarafından belirlenen standart bir test yöntemine uygun olarak ölçülmektedir ve diğer bir aletle karşılaştırma yaparken kullanılabilir. Beyan edilen titreşim emisyon değeri aynı zamanda maruz kalmanın önceden değerlendirilmesinde de kullanılabilir.



**UYARI!** Elektrikli aletin mevcut kullanımı sırasındaki titreşim emisyon değeri, aletin kullanım yöntemine bağlı olarak, beyan edilen değere göre farklılık sergileyebilir. Titreşim düzeyi belirlenen seviyenin üzerinde artış gösterebilir.

İşyerinde düzenli olarak elektrikli alet kullanan çalışanları korumak amacıyla 2002/44/EC tarafından getirilen elektrik güvenliği önlemlerini belirlemek üzere titreşime maruz kalmayı değerlendirirken, çalışma döngüsü içerisinde örneğin aletin kapalı olduğu ve aktif durumda olmasının yanı sıra boşta çalıştığı zamanlar gibi, bütün zaman dilimleri dahil olmak üzere mevcut kullanım durumu ve aletin kullanım şekli göz önünde bulundurularak değerlendirilmelidir.

AT Uygunluk Beyanati  
MAKİNE DİREKTİFİ

## SBI201 – Etki sürücüsü

STANLEY, «teknik özellikleri» bölümünde açıklanan bu ürünlerin aşağıda belirtilen yönergelere uygun olduğunu beyan eder: 2006/42/EC, EN 60745-1:2009 + A11:2010, EN 60745-2-2:2010.

Bu ürünler ayrıca 2014/30/EU ve 2011/65/EU Direktiflerine de uygundur.

Daha fazla bilgi için, lütfen aşağıdaki adresten STANLEY ile irtibata geçin veya kılavuzun arkasına bakın. Bu belge altında imzası bulunan yetkili, teknik dosyanın derlenmesinden sorumludur ve bu beyanı STANLEY adına vermiştir.

R.Laverick

Mühendislik Bölümü Müdürü

STANLEY Europe, Egide Walschaertsstraat 14-18,  
2800 Mechelen, Belçika  
05.2017

**İKİ YIL GARANTI**

Sahip olduğunuz STANLEY ürünü satın alma tarihinden itibaren 24 ay içinde hatalı malzeme veya işçilik nedeniyle bozulursa, STANLEY aşağıdaki şartlara uyulması koşuluyla ücretsiz olarak tüm kusurlu parçaların yenilenmesini veya -kendi inisiyatifine bağlı olarak- satın alınan ürünün değiştirilmesini garanti eder:

- Ürün, hatalı kullanılmamış kullanım kılavuzuna uygun kullanılmıştır;
- Ürün yıpranmamış, hırpalanmamış ve aşınmamıştır;
- Yetkili olmayan kişilerce tamire çalışılmamıştır;
- Satın alma belgesi (fatura) ibraz edilmiştir;
- STANLEY ürünü, tüm orijinal parçaları ile birlikte iade edilmiştir;
- Ürün kiralama amacıyla kullanılmamıştır.

Garanti talebinde bulunmak için, lütfen satıcıyla irtibata geçin veya STANLEY katalogunda belirtilen size en yakın STANLEY yetkili satıcı adresini kontrol edin veya ürünün kılavuzunda belirtilen adresteki yerel STANLEY yetkili tamir servisi ile temas kurun. İnternet'ten STANLEY yetkili tamir servislerinin listesine ve satış sonrası hizmetlerimizle ilgili tüm bilgilerine aşağıdaki siteden ulaşabilirsiniz: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

Sanayi ve Ticaret Bakanlığı tebligince kullanım ömrü 7 yıldır.

Türkiye Distribütörü

**STANLEY BLACK&DECKER TURKEY ALET ÜRETİM SAN. TIC. LTD.STİ.**

**AND Kozyatağı**

İçerenköy Mahallesi Umut Sokak

No:10-12 Kat :19 Ataşehir / İstanbul

Tel : (0216) 665 29 00

Faks : (0216) 665 29 01

E-posta: [info-tr@sbdinc.com](mailto:info-tr@sbdinc.com)



